

BIO-C[®] SEALER



CHOOSE YOUR LANGUAGE

ENGLISH.....	3	HRVATSKI	38
ESPAÑOL.....	6	SLOVENŠČINA	41
PORTUGUÊS	10	SLOVENSKY	44
FRANÇAIS	13	POLSKI	48
ITALIANO	17	LIETUVIŠKAI	52
ROMÂNĂ	20	ČESKY	55
NEDERLANDS.....	23	MAGYAR	58
DEUTSCH	27	TÜRKÇE	62
SVENSKA	31	БЪЛГАРСКИ	65
SUOMI	34	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	69

E
D
In
IN
1.
2.
C
C
di
T
.
.
In
tu
.
.
.
U
U
1.
2.
3.
e:
4.
5.
p:
6.
c:

ENGLISH

DEFINITION

Injectable endodontic bioceramic sealer ready for use.

INDICATIONS

1. Sealing the root canal of permanent teeth;
2. Internal reabsorption treatment.

COMPOSITION

Calcium Silicates, calcium aluminate, calcium oxide, zirconium oxide, iron oxide, silicon dioxide and dispersing agent.

TECHNICAL INFORMATION

- Biocompatible product ready for use;
- Setting time: 120-240 minutes (2-4 hours) after insertion into the canal, according to ISO 6876;
- Important: Dry with paper cones, but without excessively drying the canal; the moisture from the dentin tubules will initiate the material's setting reaction;
- Antibacterial and bacteriostatic due to its high alkalinity - pH: 12.5;
- High radiopacity: 7 mm of aluminum scale, according to the ISO 6876 standard;
- Does not suffer setting contraction;
- It can be used, in addition to conventional techniques, in single-cone techniques and thermoplastic filling.

USE TECHNIQUE

Use of Applicator Tips

1. We recommend using a disposable plastic cover on the syringe to avoid cross-contamination;
2. Confirm the material exits from the syringe before direct application to the channel;
3. Position the tip and syringe assembly properly into the canal and depress the plunger lightly to prevent excessive output of the product;
4. Before closing the syringe, retract the plunger to stop the outflow;
5. Clean any excess material on the tip of the syringe and close with appropriate pressure after use to prevent contact with moisture, which causes the product to dry;
6. Clean and disinfect the syringe in subsequent uses to avoid cross-contamination; in case of contamination with saliva or blood, discard it.

A. SEALING THE ROOT CANAL OF PERMANENT TEETH

Traditional technique - Lateral compression

1. Anesthetize, install absolute isolation and then perform the biomechanical preparation of the canal;
2. Remove the sealing tip and attach the applicator tip on the syringe;
3. Dry the canal only with absorbent paper cones without causing excessive dryness;
4. Apply BIO-C SEALER in the apical third of the canal directly with the syringe;
5. Insert the gutta percha cone in the canal according to the last file used covered with BIO-C SEALER;
6. X-ray for checking the correct filling of the canal;
7. Cut the cone at the desired height with heated instruments followed by vertical compression;
8. Remove, with water, excessive material from the canal walls, perform crown sealing and restoration.

Important:

- BIO-C SEALER does not suffer setting contraction;
- BIO-C SEALER can be used, in addition to conventional techniques, in single-cone;
- To use the capsule presentation, place it on the gun, depress the plunger to dispense the material on a glass plate or dispense it directly into the canal, performing one of the techniques mentioned above;
- Use conventional gutta removal techniques.

Single-cone technique

1. Anesthetize, install absolute isolation and then perform the biomechanical preparation of the canal;
2. Remove the sealing tip and attach the applicator tip on the syringe;
3. Dry the canal only with absorbent paper cones without causing excessive dryness;
4. Apply BIO-C SEALER in the apical third of the canal directly with the syringe;
5. Insert the gutta percha cone;
6. X-ray for checking the correct filling of the canal;
7. Cut the cone at the desired height with heated instruments followed by vertical compression;
8. Remove excessive material from the canal walls with suitable irrigating solutions for this purpose, perform crown sealing and restoration.

B.INTERNAL REABSORPTION TREATMENT

1. Anesthetize and install absolute isolation;
2. Remove granulation tissue from reabsorption area with sharp curettes;
3. Neutralize the area with calcium hydroxide paste;

4. Remove the calcium hydroxide in the next session;
5. Dry the canal only with absorbent paper cones without causing excessive dryness;
6. Insert BIO-C SEALER with the applicator tip across the canal, prioritizing the reabsorption area;
7. Insert the accessory gutta percha cones according to the lateral compression technique;
8. Cut the cones at the upper part of the reabsorption with heated instruments. Perform vertical compression for better disposal of the sealer in the reabsorption area;
9. X-ray for checking the correct filling of the reabsorption and canal area;
10. Fill the remaining of the canal with gutta percha;
11. Perform crown sealing with glass ionomer or other material of your preference and restore the tooth;
12. X-ray and follow up for at least two years

Filling removal

- Use conventional gutta removal techniques.

WARNINGS

- Use absolute isolation in all indications;
- Do not use BIO-C SEALER to fill the canal without the gutta percha cones;
- The product is sensitive to moisture, so properly close the packaging with proper pressure to prevent dryness;
- Never store it in a refrigerator;
- Dry the canal with paper cones, but without excessively drying the canal; the moisture from the dentin tubules will initiate the material's setting reaction.
- Use the product only after controlling the infection, because at this stage the material's setting reaction does not occur due to the acidic pH in the area;
- Avoid causing excessive overflow of the product to the periapical region;
- Do not reuse the applicator tips;
- Clean and sterilize the syringe in subsequent uses to avoid cross-contamination.

PRECAUTIONS

- Wear safety goggles, mask and gloves when handling the product. In case of contact with eyes or skin, wash with water;
- Do not use the product after its expiration date;
- Do not use the product if its packaging is damaged.

- Do not use it in patients that report sensitivity to the components of the formula.
- Product not tested in pregnant and lactating women;
- Keep the product away from children.

STORAGE

- Keep the product in a dry and ventilated place between 15 and 30°C and with relative humidity below 60%.
- Do not store it in a refrigerator.
- * Product used exclusively by the dental surgeon

DEFINICIÓN

Cemento endodóntico biocerámico inyectable listo para uso.

ESPAÑOL

INDICACIONES

1. Obturación de canales radiculares de dientes permanentes;
2. Tratamiento de reabsorción interna;

COMPOSICIÓN

Silicato de calcio, aluminato de calcio, óxido de calcio, óxido de zirconia, óxido de hierro, dióxido de silicio y agente de dispersión.

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Producto biocompatible listo para uso;
 - Tiempo de Fraguado: 120-240 minutos (2-4 horas) tras la introducción en el canal, de acuerdo con la norma ISO 6876;
- Importante: seque con conos de papel, sin embargo sin resecar excesivamente el conducto; la humedad proveniente de los túbulos dentinarios iniciará la reacción de fraguado del material;
- Alta alcalinidad - pH: 12,5;
 - Alta radiopacidad: 7 mm de la escala de aluminio, de acuerdo con la norma ISO 6876;
 - Puede ser utilizado, además de las técnicas convencionales, en las técnicas de cono único y obturación termoplástica.

TÉCNICA DE USO

Uso de las Puntas Aplicadoras

1. Es recomendable el uso de una cobertura plástica desechable en la jeringa para evitar la contaminación cruzada;
2. Confirme la salida del material de la jeringa previamente a la aplicación directa en el canal;
3. Posicione el conjunto punta y jeringa adecuadamente en el canal y presione el embolo con poca fuerza para evitar la salida excesiva del producto;
4. Antes de cerrar la jeringa lleve hacia atrás el embolo para interrumpir el flujo de salida;
5. Tras el uso, limpie el exceso de material de la punta de la jeringa y cierre con presión adecuada para evitar la entrada de humedad que provoca el resecado del producto;
6. Para evitar la contaminación cruzada, limpie y desinfecte la jeringa en usos subsiguientes; deséchela en caso de contaminación con saliva o sangre.

A. OBTURACIÓN DE CANALES RADICULARES DE DIENTES PERMANENTES

Técnica Tradicional - Compactación Lateral

1. Anestesia, instale el aislamiento absoluto, enseguida realice la preparación biomecánica del conducto;
2. Remueva la punta de sellado y encaje la punta aplicadora en la jeringa;
3. Seque el conducto apenas con conos de papel sin provocar el resecado excesivo;
4. Aplique BIO-C SEALER en el tercio apical del conducto directamente con la jeringa;
5. Introduzca en el conducto el cono de guta percha de acuerdo con la última lima utilizada recubierto con BIO-C SEALER;
6. Radiografía para verificar el correcto llenado del conducto;
7. Corte el cono en la altura deseada con instrumentos calentados seguido de compactación vertical;
8. Remueva, con agua, el exceso del material de las paredes del conducto, realice el sellado coronario y la restauración.

Importante:

- BIO-C SEALER no sufre contracción de fraguado;
- BIO-C SEALER puede ser utilizado, además de las técnicas convencionales, en las técnicas de cono único;
- Para el uso de la presentación en cápsula, ingrésela en la pistola, presione el embolo para verter el material sobre una placa de vidrio o directamente en el conducto realizando una de las técnicas citadas

encima;

- Utilice las técnicas convencionales de remoción de la guta.
- Técnica del Cono único
- Anestesia, instale el aislamiento absoluto, enseguida realice la preparación biomecánica del conducto;
- Remueva la punta de sellado y encaje la punta aplicadora en la jeringa;
- Seque el conducto apenas con conos de papel sin provocar el resecado excesivo;
- Aplique BIO-C SEALER en el tercio apical del conducto directamente con la jeringa;
- Introduzca lo cono de guta percha;
- Radiografíe para verificar el correcto llenado del conducto;
- Corte los conos en la altura deseada con instrumentos calentados seguido de compactación vertical;
- Remueva, con agua, el exceso del material de las paredes del conducto, realice el sellado coronario y la restauración.

B. TRATAMIENTO DE REABSORCIÓN INTERNA

1. Anestesia e instale el aislamiento absoluto;
2. Remueva el tejido de granulación del área de la reabsorción con curetas afiladas;
3. Efectúe la neutralización del medio con pasta de hidróxido de calcio ;
4. Remueva el hidróxido de calcio en la sesión siguiente;
5. Seque el conducto apenas con conos de papel sin provocar el resecado excesivo;
6. Introduzca el BIO-C SEALER con la punta aplicadora en todo el conducto, priorizando el local de la reabsorción;
7. Introduzca los conos de guta percha accesorios de acuerdo con la técnica de compactación lateral;
8. Corte los conos en la parte superior de la reabsorción con instrumentos calentados. Realice la compactación vertical para una mejor filtración del cemento en el local de la reabsorción;
9. Radiografíe para verificar el correcto llenado del local de la reabsorción y del conducto;
10. Obture el restante del canal con guta percha;
11. Realice el sellado coronario con ionómero de vidrio u otro material de su preferencia y restaure el diente;
12. Radiografíe y realice la posterior observación por al menos dos años.

Remoción de la obturación

- Utilice las técnicas convencionales de remoción de la guta.

ADVERTENCIAS

- Utilice aislamiento absoluto en todas las indicaciones;
- No utilice BIO-C SEALER para el llenado del canal sin los conos de guta percha;
- El producto es sensible a la humedad, por lo tanto cierre adecuadamente el embalaje con presión adecuada para evitar su resecado;
- Nunca lo almacene en la heladera;
- Seque el conducto con conos de papel, sin embargo sin resecar excesivamente; la humedad proveniente de los túbulos dentinarios iniciará la reacción de fraguado del material.
- Utilice el producto solamente tras controlar la infección, pues en esta fase el fraguado del material no se produce debido al pH ácido del medio;
- Evite provocar el desborde excesivo del producto hacia la región pericapital;
- No reutilice las puntas aplicadoras;
- Limpie y desinfecte la jeringa en usos subsiguientes para evitar la contaminación cruzada.

PRECAUCIONES

- Al manipular el producto, use lentes de protección, máscara y guantes. En caso de contacto del producto con los ojos o la piel lave con agua;
- No utilice el producto tras el plazo de validez;
- No utilice el producto si su embalaje está dañado;
- No utilice el producto en pacientes que presentan relatada sensibilidad a cualquiera de los componentes de la fórmula;
- Producto no probado en mujeres embarazadas y lactantes;
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

ALMACENAMIENTO

- Mantenga el producto en local seco y aireado entre 15 y 30°C y humedad relativa del aire debajo de 60%;
- No lo almacene en la heladera.
- * Producto de uso exclusivo del Cirujano dentista

PORTUGUÊS

DEFINIÇÃO

Cimento endodôntico biocerâmico injetável pronto para uso.

INDICAÇÕES

1. Obturação de canais radiculares de dentes permanentes;
2. Tratamento de reabsorção interna.

COMPOSIÇÃO

Silicatos de cálcio, aluminato de cálcio, óxido de cálcio, óxido de zircônio, óxido de ferro, dióxido de silício e agente de dispersão.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

- Produto biocompatível pronto para uso;
- Tempo de Presa: 120-240 minutos (2-4 horas) após inserção no canal, de acordo com a norma ISO 6876; Importante: seque com cones de papel, porém sem ressecar excessivamente o conduto; a umidade proveniente dos túbulos dentinários iniciará a reação de presa do material;
- Antibacteriano e bacteriostático pela alta alcalinidade - pH: 12,5;
- Alta radiopacidade: 7 mm da escala de alumínio, de acordo com a norma ISO 6876;
- Não sofre contração de presa;
- Pode ser utilizado, além das técnicas convencionais, nas técnicas de cone único e obturação termoplástica.

TÉCNICA DE USO

Uso das Pontas Aplicadoras

1. Recomenda-se o uso de uma cobertura plástica descartável na seringa para evitar a contaminação cruzada;
2. Confirme a saída do material da seringa previamente à aplicação direta no canal;
3. Posicione o conjunto ponta e seringa adequadamente no canal e pressione o êmbolo com pouca força para evitar saída excessiva do produto;
4. Antes de fechar a seringa recue o êmbolo para interromper o fluxo de saída;
5. Limpe o excesso de material da ponta da seringa e feche com pressão adequada após o uso para evitar a entrada de umidade que provoca o ressecamento do produto;

6. Limpe e desinfete a seringa em usos subsequentes para evitar a contaminação cruzada; em caso de contaminação com saliva ou sangue descarte-a.

A. OBTURAÇÃO DE CANAIS RADICULARES DE DENTES PERMANENTES;

Técnica Tradicional - Compactação Lateral

1. Anestesia, instale o isolamento absoluto em seguida faça o preparo biomecânico do conduto;
2. Remova a ponta de vedamento e encaixe a ponta aplicadora na seringa;
3. Seque o conduto apenas com cones de papel sem provocar o ressecamento excessivo;
4. Aplique o BIO-C SEALER no terço apical do conduto diretamente com a seringa;
5. Introduza no conduto o cone de guta percha de acordo com a última lima utilizada recoberto com BIO-C SEALER;
6. Radiografe para verificação do correto preenchimento do conduto;
7. Corte o cone na altura desejada com instrumentos aquecidos seguido de compactação vertical;
8. Remova, com água, o excesso do material das paredes do conduto, realize o selamento coronário e restauração. Importante:
 - O BIO-C SEALER não sofre contração de presa;
 - O BIO-C SEALER pode ser utilizado além das técnicas convencionais, cone único;
 - Para uso da apresentação em cápsula, insira-a na pistola, pressione o êmbolo para dispensar o material sobre uma placa de vidro ou diretamente no conduto realizando uma das técnicas citadas acima;
 - Utilize as técnicas convencionais de remoção da guta.

Técnica do Cone único

1. Anestesia, instale o isolamento absoluto em seguida faça o preparo biomecânico do conduto;
2. Remova a ponta de vedamento e encaixe a ponta aplicadora na seringa;
3. Seque o conduto apenas com cones de papel sem provocar o ressecamento excessivo;
4. Aplique o BIO-C SEALER no terço apical do conduto diretamente com a seringa;
5. Introduza o cone de guta percha;
6. Radiografe para verificação do correto preenchimento do conduto;
7. Corte o cone na altura desejada com instrumentos aquecidos seguido de compactação vertical;
8. Remova o excesso do material das paredes do conduto com soluções irrigantes apropriadas para essa finalidade, realize o selamento coronário e restauração.

B. TRATAMENTO DE REABSORÇÃO INTERNA

1. Anestesia e instale o isolamento absoluto;
2. Remova o tecido de granulação da área da reabsorção com curetas afiadas;
3. Faça a neutralização do meio com pasta de hidróxido de cálcio;
4. Remova o hidróxido de cálcio na sessão seguinte;
5. Seque o conduto apenas com cones de papel sem provocar o ressecamento excessivo;
6. Insira o BIO-C SEALER com a ponta aplicadora em todo o conduto, priorizando o local da reabsorção;
7. Introduza os cones de guta percha acessórios de acordo com a técnica de compactação lateral;
8. Corte os cones na parte superior da reabsorção com instrumentos aquecidos. Realize a compactação vertical para melhor escoamento do cimento no local da reabsorção;
9. Radiografe para verificação do correto preenchimento do local da reabsorção e do conduto;
10. Obture o restante do canal com guta percha;
11. Realize o selamento coronário com ionômero de vidro ou outro material de sua preferência e restaure o dente;
12. Radiografe e faça a preservação por no mínimo dois anos.

Remoção da obturação

- Utilize as técnicas convencionais de remoção da guta.

ADVERTÊNCIAS

- Utilize isolamento absoluto em todas as indicações;
- Não utilize o BIO-C SEALER para preenchimento do canal sem os cones de guta percha;
- O produto é sensível à umidade, portanto feche adequadamente a embalagem com pressão adequada para evitar o ressecamento do produto;
- Nunca armazene em geladeira;
- Seque o conduto com cones de papel, porém sem ressecar excessivamente; a umidade proveniente dos túbulos dentinários iniciará a reação de presa do material.
- Utilize o produto somente após controlar a infecção, pois nesta fase a presa do material não ocorre devido ao pH ácido do meio;
- Evite provocar extravasamento excessivo do produto para a região pericapical;
- Não reutilize as pontas aplicadoras;
- Limpe e desinfete a seringa em usos subsequentes para evitar a contaminação cruzada.

PRECAUÇÕES

- Use óculos de proteção, máscara e luvas ao manusear o produto. Em caso de contato com olhos ou pele lave com água;
- Não utilize o produto após o prazo de validade;
- Não utilize o produto se a embalagem estiver danificada.
- Não utilize em pacientes com relatada sensibilidade a qualquer um dos componentes da fórmula.
- Produto não testado em mulheres grávidas e lactantes;
- Mantenha fora do alcance de crianças.

ARMAZENAMENTO

- Mantenha o produto em local seco e arejado entre 15 e 30°C e umidade relativa do ar abaixo de 60%.
- Não armazene em geladeira.
- * Produto de uso exclusivo do Cirurgião-dentista

FRANÇAIS

DEFINITION

Ciment endodontique biocéramique injectable prêt à l'emploi.

INDICATIONS

1. Obturation de canaux radiculaires de dents permanentes ;
2. Traitement de résorption interne.

COMPOSITION

Silicates de calcium, aluminate de calcium, oxyde de calcium, oxyde de zirconium, oxyde de fer, dioxyde de silicium, et agent de dispersion.

INFORMATIONS TECHNIQUES

- Produit bio-compatible prêt à l'emploi ;
- Temps de prise : 120-240 minutes (2-4 heures) après insertion dans le canal, en fonction de la norme ISO 6876 ;

Important : sécher avec des cônes en papier, mais sans assécher excessivement le canal ; l'humidité provenant des tubuli dentinaires initiera la réaction de prise du matériau ;

- Antibactérien et bactériostatique par sa haute alcalinité - pH : 12,5 ;

- Haute radio-opacité : 7 mm sur l'échelle de l'aluminium, en conformité avec la norme ISO 6876 ;
- Ne subit pas de contraction de prise ;
- Peut être utilisé, en plus des techniques conventionnelles, avec les techniques de mono-cône et d'obturation thermoplastique.

TECHNIQUE D'UTILISATION

Utilisation des embouts applicateurs

1. Il est recommandé d'utiliser une gaine plastique jetable sur la seringue afin d'éviter une contamination croisée ;
2. Confirmez la sortie du matériau de la seringue avant l'application directe dans le canal ;
3. Positionnez l'ensemble embout et seringue correctement dans le canal et pressez le piston avec peu de force afin d'éviter une sortie excessive du produit ;
4. Avant de fermer la seringue, reculer le piston afin d'interrompre le flux de sortie ;
5. Nettoyez l'excès de matériau au bout de la seringue et fermez avec une pression adéquate après usage pour éviter l'entrée de l'humidité qui provoquerai un dessèchement du produit ;
6. Nettoyez et désinfectez la seringue pour des usages ultérieurs afin d'éviter une contamination croisée ; dans le cas de contamination avec de la salive ou du sang, mettez-la au rebut

A. OBTURATION DE CANAUX RADICULAIRES DE DENTS PERMANENTES

Technique Traditionnelle - Compaction Latérale

1. Anesthésiez, posez la digue ; ensuite faites la préparation biomécanique du canal ;
2. Retirez le bouchon et positionnez l'embout applicateur de la seringue ;
3. Séchez le canal juste avec des cônes de papier sans provoquer de dessèchement excessif ;
4. Appliquez le BIO-C SEALER sur le tiers apical du canal directement avec la seringue ;
5. Introduisez dans le canal, le cône de gutta percha, correspondant à la dernière lime utilisée, recouvert avec BIO-C SEALER ;
6. Faites une radiographie pour vérifier le remplissage correct du canal ;
7. Coupez le cône sur la hauteur désirée avec des instruments chauffés et condensez-le verticalement ;
8. Retirez, avec de l'eau, l'excès de matériau sur les parois du canal, réalisez le scellement coronaire et la restauration.

Important :

- Le BIO-C SEALER ne subit pas de contraction de prise ;

- Le BIO-C SEALER peut être utilisé, en plus des techniques conventionnelles, avec les techniques de mono-cône ;
- Pour l'utilisation de la présentation en capsule, insérez-la dans le pistolet, pressez le piston pour distribuer le matériau sur la plaque de verre ou directement dans le canal en réalisant une des techniques citées ci-dessus ;
- Utilisez les techniques conventionnelles de retrait de la gutta.

Technique du mono-cône

1. Anesthésiez, placez la digue ; puis faites la préparation biomécanique du canal ;
2. Retirez le bouchon et positionnez l'embout applicateur de la seringue ;
3. Séchez le canal seulement avec des cônes de papier sans provoquer de dessèchement excessif ;
4. Appliquez le BIO-C SEALER sur le tiers apical du canal directement avec la seringue ;
5. Introduisez le cône de gutta percha ;
6. Faire une radiographie pour une vérification du remplissage correct du canal ;
7. Coupez le cône sur la hauteur désirée avec des instruments chauffés puis condensez-le verticalement ;
8. Retirez l'excès de matériau des parois du canal avec des solutions d'irrigation appropriées pour cette finalité, réalisez le scellement coronaire et la restauration.

B. TRAITEMENT DE RESORPTION INTERNE

1. Anesthésiez et posez la digue ;
2. Retirez le tissu de granulation de la zone de résorption avec des curettes adaptées ;
3. Neutralisez le milieu avec une pâte d'hydroxyde de calcium ;
4. Retirez l'hydroxyde de calcium lors de la séance suivante ;
5. Séchez le canal seulement avec des cônes de papier sans provoquer de dessèchement excessif ;
6. Insérez le BIO-C SEALER avec l'embout applicateur dans tout le canal, en donnant la priorité à la zone de la résorption ;
7. Introduisez les cônes de gutta percha accessoires conformément à la technique de compaction latérale ;
8. Coupez les cônes sur la partie supérieure de la résorption avec des instruments chauffés. Réalisez la compaction verticale pour un meilleur remplissage du ciment dans la zone de la résorption ;
9. Faites une radiographie pour vérifier le remplissage correct du canal ;
10. Obturez le reste du canal avec la gutta-percha ;
11. Réalisez le scellement coronaire avec un ionomère en verre ou un matériau de votre choix et restaurez

la dent ;

12. Faites une radiographie et assurez la surveillance pendant au moins deux ans.

Retrait de l'obturation

- Utilisez les techniques conventionnelles de retrait de la gutta.

AVERTISSEMENTS

- Utilisez une digue dentaire dans toutes les indications ;
- N'utilisez pas le BIO-C SEALER pour le remplissage du canal sans les cônes de gutta-percha ;
- Le produit est sensible à l'humidité, veuillez donc fermer l'emballage avec la pression adéquate pour éviter le dessèchement du produit ;
- Ne jamais conserver au réfrigérateur ;
- Séchez le canal avec des cônes en papier, mais sans l'assécher excessivement ; l'humidité provenant des tubulis dentinaires initiera la réaction de prise du matériel ;
- Utilisez le produit uniquement après avoir contrôlé l'infection, car dans cette phase, la prise du matériau ne se produira pas du fait du pH acide du milieu ;
- Évitez de provoquer un écoulement excessif du produit dans la région péri apicale ;
- Ne réutilisez pas les embouts applicateurs ;
- Nettoyez et désinfectez la seringue pour les usages ultérieurs afin d'éviter une contamination croisée.

PRECAUTIONS

- Utilisez des lunettes de protection, masque et gants lors de la manipulation du produit. En cas de contact avec les yeux ou la peau, lavez-les avec de l'eau ;
- N'utilisez pas le produit après le délai de validité ;
- N'utilisez pas le produit, si l'emballage est abimé.
- Ne pas utiliser sur des patients ayant témoigné d'une sensibilité avec l'un des composants de la formule.
- Produit non testé sur des femmes enceintes et allaitantes ;
- Maintenir hors de la portée des enfants.

CONSERVATION

- Maintenir le produit dans un lieu sec et ventilé entre 15 et 30°C et une humidité relative de l'air en dessous de 60%.
- Ne pas conserver au réfrigérateur.

*Produit à l'usage exclusif du Chirurgien-Dentiste.

ITALIANO

DEFINIZIONE

Cemento endodontico bioceramico iniettabile pronto all'uso.

INDICAZIONI

1. Otturazione di canale radicolare di denti permanenti;
2. Trattamento di riassorbimento interno.

COMPOSIZIONE

Calcio silicato, alluminato di calcio, ossido di calcio, ossido di zirconio, ossido di ferro, biossido di silicio e agente disperdente.

INFORMAZIONI TECNICHE

- Prodotto biocompatibile pronto all'uso;
- Tempo di Preda: 120-240 minuti (2-4 ore) dopo l'inserimento nel canale, secondo la norma ISO 6876; Importante: asciugare con coni di carta, ma senza asciugare eccessivamente il condotto; l'umidità dai tubuli dentinali avvierà la reazione alla preda del materiale;
- Antibatterico e batteriostatico dall'alta alcalinità - pH: 12,5;
- Alta radiopacità: 7 mm della scala in alluminio, secondo la norma ISO 6876;
- Non subisce contrazione di preda;
- Esso può essere utilizzato, oltre alle tecniche convenzionali, nelle tecniche di cono unico e otturazione termoplastica.

TECNICA DI USO

Uso delle Punte per l'Applicazione

1. Si consiglia l'uso di una copertura di plastica monouso sulla siringa per evitare la contaminazione incrociata;
2. Confermare l'uscita del materiale dalla siringa prima dell'applicazione diretta sul canale;
3. Posizionare l'insieme punta e siringa opportunamente sul canale e premere il pistone con forza minima per evitare l'uscita eccessiva del prodotto;
4. Prima di chiudere la siringa, ritrarre lo stantuffo per interrompere il flusso di uscita;
5. Pulire il materiale in eccesso della punta della siringa e chiudere con pressione adeguata dopo l'uso per impedire l'ingresso di umidità che provoca secchezza del prodotto;

6. Pulire e disinfettare la siringa negli usi successivi per evitare la contaminazione incrociata; in caso di contaminazione con saliva o sangue, scartarla.

A. OTTURAZIONE DI CANALE RADICOLARE DI DENTI PERMANENTI

Tecnica Tradizionale - Compattazione Laterale

1. Anestetizzare, installare l'isolamento assoluto e quindi eseguire la preparazione biomeccanica del condotto;
2. Rimuovere il bordo di tenuta e incastrare la punta dell'applicatore sulla siringa;
3. Asciugare il condotto solo con coni di carta senza causare eccessiva secchezza;
4. Applicare il BIO-C SEALER sul terzo apicale del condotto direttamente con la siringa;
5. Inserire il cono di guttaperca nel condotto, in conformità con l'ultima lima utilizzata rivestita con BIO-C SEALER;
6. Effettuare la radiografia per verificare il corretto riempimento del condotto;
7. Tagliare il cono all'altezza desiderata con strumenti riscaldati seguito da compattazione verticale;
8. Rimuovere, con acqua, il materiale in eccesso dalle pareti del condotto ed eseguire la sigillatura coronarica e il restauro.

Importante:

- BIO-C SEALER non subisce contrazione della preda;
- Il BIO-C SEALER può essere utilizzato, oltre alle tecniche convenzionali, nelle tecniche di cono unico;
- Per l'utilizzo della presentazione in capsule, inserirla nella pistola, premere il pistone per erogare il materiale su una lastra di vetro o direttamente sul condotto, realizzando una delle tecniche sopra citate;
- Utilizzare tecniche convenzionali di rimozione della guttaperca.

Tecnica del Cono unico

1. Anestetizzare, installare l'isolamento assoluto e quindi eseguire la preparazione biomeccanica del condotto;
2. Rimuovere il bordo di tenuta e incastrare la punta dell'applicatore sulla siringa;
3. Asciugare il condotto solo con coni di carta senza causare eccessiva secchezza;
4. Applicare il BIO-C SEALER sul terzo apicale del condotto direttamente con la siringa;
5. Introdurre il cono di guttaperca;
6. Effettuare la radiografia per verificare il corretto riempimento del condotto;
7. Tagliare il cono all'altezza desiderata con strumenti riscaldati seguito da compattazione verticale;

8. Rimuovere il materiale in eccesso dalle pareti del condotto con soluzioni d'irrigazione opportune per questo scopo, eseguire la sigillatura coronarica e restauro.

B. TRATTAMENTO DEL RIASSORBIMENTO INTERNO

1. Anestetizzare e installare l'isolamento assoluto;
2. Rimuovere il tessuto di granulazione della zona di riassorbimento con curette taglienti;
3. Fare la neutralizzazione del mezzo con pasta di idrossido di calcio;
4. Rimuovere l'idrossido di calcio nella sessione successiva;
5. Asciugare il condotto solo con coni di carta senza causare eccessiva secchezza;
6. Inserire il BIO-C SEALER con la punta per l'applicazione sull'intero condotto, dando priorità al sito di riassorbimento;
7. Inserire i coni accessori di guttaperca secondo la tecnica di compattazione laterale;
8. Tagliare i coni nella parte superiore del riassorbimento con gli strumenti riscaldati. Eseguire la compattazione verticale per un migliore flusso del cemento nel sito di riassorbimento;
9. Effettuare la radiografia per verificare il corretto riempimento del sito di riassorbimento e del condotto;
10. Chiudi il resto del canale con la guttaperca;
11. Eseguire la sigillatura coronarica con vetro ionomero o altro materiale a scelta e ripristinare il dente;
12. Fare la radiografia e conservazione per almeno due anni.

Rimozione dell'otturazione

- Utilizzare tecniche convenzionali di rimozione della guttaperca.

AVVERTENZE

- Utilizzare isolamento assoluto in tutte le indicazioni;
- Non utilizzare il BIO-C SEALER per il completamento del canale senza i coni di guttaperca;
- Il prodotto è sensibile all'umidità, pertanto chiudere adeguatamente l'imballaggio con pressione adeguata per evitare l'essiccamento del prodotto;
- Non conservare mai in frigorifero;
- Asciugare il condotto con coni di carta, ma senza asciugare eccessivamente; l'umidità dai tubuli dentinali avvierà la reazione alla preda del materiale.
- Utilizzare il prodotto soltanto dopo controllare l'infezione perché in questa fase la preda del materiale non si verifica a causa del pH acido del mezzo;
- Evitare il traboccamento eccessivo del prodotto nella regione pericapitale;

- Non riutilizzare le punte per l'applicazione;
- Pulire e disinfettare la siringa negli usi successivi per evitare la contaminazione incrociata.

PRECAUZIONI

- Indossare occhiali protettivi, maschera e guanti quando si maneggia il prodotto. In caso di contatto accidentale con gli occhi o la pelle, sciacquare abbondantemente con acqua;
- Non utilizzare il prodotto scaduto;
- Non utilizzare il prodotto se l'imballaggio si presenta violato.
- Non utilizzare in pazienti con sensibilità riferita a uno qualsiasi dei componenti della formula.
- Prodotto non testato su donne in gravidanza e in allattamento;
- Conservare fuori dalla portata dei bambini.

IMMAGAZZINAMENTO

- Conservare il prodotto in luogo fresco e asciutto tra 15 e 30°C e umidità relativa inferiore al 60%.
 - Non conservare in frigorifero.
- *Prodotto di uso esclusivo del dentista chirurgico.

ROMÂNĂ

DEFINIȚIE

Agent de sigilare endodontic bioceramic injectabil, gata de utilizare.

UTILIZARE

1. Sigilarea canalului radicular al dinților permanenți;
2. Tratament de resorbție internă.

COMPOZIȚIE

Silicați de calciu, aluminat de calciu, oxid de calciu, oxid de zirconiu, oxid de fier, dioxid de siliciu și agent de dispersie.

INFORMAȚII TEHNICE

- Produs biocompatibil gata de utilizare;
 - Timp de întărire: 120-240 de minute (2-4 ore) după introducerea în canal, în conformitate cu ISO 6876;
- Important: a se usca folosind conuri de hârtie, dar fără a usca excesiv canalul; umiditatea din canalele dentinare va iniția reacția de întărire a materialului;

- Antibacterian și bacteriostatic datorită alcalinității sale ridicate - pH: 12,5;
- Radioopacitate ridicată: 7 mm strat de aluminiu, conform standardului ISO 6876;
- Nu prezintă contracție la întărire;
- Pe lângă tehnicile convenționale, poate fi folosit în tehnici cu un singur con și umplere termoplastică.

TEHNICA DE UTILIZARE

Utilizarea vârfulor aplicatorului

1. Recomandăm utilizarea unui capac din plastic de unică folosință pentru seringă, pentru a evita contaminarea încrucișată;
2. Confirmați că materialul iese din seringă înainte de aplicarea directă pe canal;
3. Poziționați corect ansamblul format din vârf și seringă în canal și apăsați ușor pistonul pentru a preveni ieșirea excesivă a produsului;
4. Înainte de a închide seringă, retrageți pistonul pentru a opri scurgerea;
5. Curățați orice exces de material de pe vârful seringii și închideți cu o presiune corespunzătoare după utilizare pentru a preveni contactul cu umezeala, ceea ce determină uscarea produsului;
6. Curățați și dezinfectați seringă înaintea următoarelor utilizări pentru a evita contaminarea încrucișată; în cazul contaminării cu salivă sau sânge, aruncați-o.

A. SIGILAREA CANALULUI RADICULAR AL DINȚILOR PERMANENȚI

Tehnica tradițională - Compresie laterală

1. Anesteziați, obțineți izolare absolută și apoi efectuați pregătirea biomecanică a canalului;
 2. Scoateți vârful de sigilare și atașați vârful aplicatorului la seringă;
 3. Uscați canalul numai cu conuri de hârtie absorbantă, fără a provoca uscarea excesivă;
 4. Aplicați BIO-C SEALER în treimea apicală a canalului direct cu seringă;
 5. Introduceți conul de gutapercă în canal conform ultimei pile utilizate, acoperite cu BIO-C SEALER;
 6. Executați o radiografie pentru verificarea umplerii corecte a canalului;
 7. Tăiați conul la înălțimea dorită cu instrumente încălzite, operațiune urmată de comprimare verticală;
 8. Îndepărtați cu apă excesul de material de pe pereții canalului, efectuați sigilarea coroanei și restaurarea.
- Important:

- BIO-C SEALER nu prezintă contracție la întărire;
- Pe lângă tehnicile convenționale, BIO-C SEALER poate fi folosit în tehnici cu un singur con;
- Pentru a utiliza prezentarea cu capsulă, așezați-o pe pistol, apăsați pistonul pentru a distribui materialul

pe o placă din sticlă sau eliberați-l direct în canal, utilizând una dintre tehnicile menționate mai sus;

• Utilizați tehnicile convenționale de eliminare a gutei.

Tehnica de utilizare a unui singur con

1. Anesteziați, obțineți izolare absolută și apoi efectuați pregătirea biomecanică a canalului;
2. Scoateți vârful de sigilare și atașați vârful aplicatorului la seringă;
3. Uscați canalul numai cu conuri de hârtie absorbantă, fără a provoca uscarea excesivă;
4. Aplicați BIO-C SEALER în treimea apicală a canalului direct cu seringă;
5. Introduceți conul de gutapercă;
6. Executați o radiografie pentru verificarea umplerii corecte a canalului;
7. Tăiați conul la înălțimea dorită cu instrumente încălzite, operațiune urmată de comprimare verticală;
8. Îndepărtați excesul de material de pe pereții canalului cu soluții de irigare adecvate pentru acest scop, efectuați sigilarea coroanei și restaurarea.

B. TRATAMENT DE RESORBȚIE INTERNĂ

1. Anesteziați și obțineți izolare absolută;
2. Îndepărtați țesutul granular din zona de resorbție cu chiurete ascuțite;
3. Neutralizați zona cu pastă de hidroxid de calciu;
4. Îndepărtați hidroxidul de calciu în următoarea sesiune;
5. Uscați canalul numai cu conuri de hârtie absorbantă, fără a provoca uscarea excesivă;
6. Introduceți BIO-C SEALER cu vârful aplicatorului în canal, acordând prioritate zonei de resorbție;
7. Introduceți conurile auxiliare de gutapercă în conformitate cu tehnica de compresie laterală;
8. Tăiați conurile la partea superioară a resorbției cu instrumente încălzite. Efectuați compresia verticală pentru o mai bună eliminare a agentului de sigilare în zona de resorbție;
9. Executați o radiografie pentru verificarea umplerii corecte a zonei de resorbție și a canalului;
10. Umpleți restul canalului cu gutapercă;
11. Efectuați sigilarea coroanei cu ionomer de sticlă sau alt material preferat și restaurați dintele;
12. Executați o radiografie și urmăriți timp de cel puțin doi ani

Îndepărtarea umpluturii

• Utilizați tehnicile convenționale de eliminare a gutei.

AVERTISMENTE

• Obțineți izolare absolută în toate indicațiile;

- Nu utilizați BIO-C SEALER pentru a umple canalul fără conuri de gutapercă;
- Produsul este sensibil la umiditate, așadar închideți corespunzător ambalajul folosind o presiune corespunzătoare pentru a preveni uscarea;
- Nu păstrați niciodată în frigider;
- Uscați canalul folosind conuri de hârtie, dar fără a-l usca excesiv; umiditatea din canaliculele dentinare va iniția reacția de întărire a materialului;
- Utilizați produsul numai după controlul infecției, deoarece în acest stadiu nu se produce reacția de întărire a materialului ca urmare a pH-ului acid din zonă;
- Evitați scurgerile excesive de produs în regiunea periapicală;
- Nu reutilizați vârful aplicatorului;
- Curățați și sterilizați seringă înaintea utilizărilor ulterioare, pentru a evita contaminarea încrucișată.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Atunci când manipulați produsul purtați ochelari, mască și mănuși de protecție. În cazul contactului cu ochii sau pielea, spălați cu apă;
- Nu utilizați produsul după data de expirare;
- Nu utilizați produsul dacă ambalajul este deteriorat.
- Nu îl utilizați la pacienți care prezintă sensibilitate la componentele formulei.
- Produsul nu este testat la femeile însărcinate și care alăptează;
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

DEPOZITAREA

- Păstrați produsul într-un loc uscat și aerisit, între 15 și 30 °C și cu umiditate relativă sub 60%.
- Nu îl păstrați în frigider.

*Produs utilizat exclusiv de chirurgul dentar

NEDERLANDS

DEFINITIE

Injecteerbaar biokeramisch endodontisch cement, klaar voor gebruik.

INDICATIES

1. Vulling van wortelkanalen van het permanente gebit;

2. Behandeling van interne resorptie.

SAMENSTELLING

Calciumsilicaat, calciumaluminaat, calciumoxide, zirkoniumoxide, ijzeroxide, siliciumdioxide en dispergeermiddel.

TECHNISCHE INFORMATIE

- Bio-compatibel product klaar voor gebruik;
 - Hechtingstijd: 120-240 minuten (2-4 uur) na inbrengen in het kanaal, volgens ISO-norm 6876;
- Belangrijk: met papieren kegels drogen, echter zonder de leiding excessief te drogen; de vochtigheid afkomstig uit de dentine tubuli initieert de reactie van de hechting van het materiaal;
- Antibacterieel en bacteriostatisch door hoge alkaliteit - pH: 12,5;
 - Hoge radiopaciteit: ≥ 7 mm van de aluminium schaal, volgens de ISO-norm ISO 6876;
 - Niet onderhevig aan krimpings door hechting;
 - Naast conventionele technieken kunnen de enkele kegel en thermoplastische vullingstechnieken gebruikt worden.

GEBRUIKSTECHNIEK

Gebruik van de applicatietips

1. Er wordt aanbevolen om een plastic wegwerpdop op de injectiespuit te gebruiken om kruisbesmetting te voorkomen;
2. Bevestig de uitgang van het materiaal van de injectiespuit voorafgaand aan het direct aanbrengen in het kanaal;
3. Plaats het geheel van tip en injectiespuit correct in het kanaal en druk met geringe kracht op de zuiger om overmatige uitvoer van het product te voorkomen;
4. Voor het sluiten van de injectiespuit de zuiger terugtrekken om de stroom van de uitvoer te onderbreken;
5. Na gebruik het overtollige materiaal van de tip van de injectiespuit verwijderen en deze met de juiste druk sluiten om te voorkomen dat er vocht binnendringt die het uitdrogen van het product veroorzaakt;
6. De injectiespuit tussen opeenvolgende toepassingen reinigen en desinfecteren om kruisbesmetting te voorkomen; in geval van besmetting met speeksel of bloed weggooien.

A. VULLING VAN WORTELKANALEN VAN HET PERMANENTE GEBIT

Traditionele techniek - Laterale verdichting

1. Anesthesie, de absolute isolatie plaatsen en onmiddellijk het biomechanische preparaat van de leiding

uitvoeren;

2. De verzegeling van de tip verwijderen en de applicatietip op de injectiespuit plaatsen;
3. Droog de leiding alleen met papieren kegels zonder excessieve droging te veroorzaken;
4. Breng de BIO-C SEALER direct met de injectiespuit aan in het apicale derde van de leiding;
5. De guttapercha kegel in de leiding inbrengen overeenkomstig de laatste gebruikte laag bedekt met BIO-C SEALER;
6. Röntgenfoto's maken om de juiste vulling van de leiding te verifiëren;
7. De kegel op de gewenste hoogte afsnijden met geschikte instrumenten, gevolgd door verticale verdichting;
8. Het overtollige materiaal van de wanden van de leiding verwijderen met water en de coronaire afdichting en herstel uitvoeren.

Belangrijk:

- De BIO-C SEALER is niet onderhevig aan krimpings door hechting;
- Naast de conventionele technieken kan de BIO-C SEALER in de enkele kegel;
- Om de presentatie in capsule-vorm te gebruiken, deze in de pistool inbrengen, de zuiger indrukken om het materiaal op een glazen plaat te verspreiden of direct in de leiding in te brengen om een van de bovenvermelde technieken uit te voeren;
- Gebruik de conventionele technieken om de gutta te verwijderen.

Enkele kegeltechniek

1. Anesthesie, de absolute isolatie plaatsen en onmiddellijk het biomechanische preparaat van de leiding uitvoeren;
2. De verzegeling van de tip verwijderen en de applicatietip op de injectiespuit plaatsen;
3. Droog de leiding alleen met papieren kegels zonder excessieve droging te veroorzaken;
4. Breng de BIO-C SEALER direct met de injectiespuit aan in het apicale derde van de leiding;
5. De guttapercha kegel;
6. Röntgenfoto's maken om de juiste vulling van de leiding te verifiëren;
7. De kegel met geschikte instrumenten op de gewenste hoogte afsnijden, gevolgd door verticale verdichting;
8. Het overtollige materiaal van de wanden van de leiding verwijderen met irrigerende oplossingen die geschikt zijn voor dit doel, de coronaire afdichting en herstel uitvoeren.

B. BEHANDELING VAN INTERNE RESORPTIE

1. Anesthesie en de absolute isolatie plaatsen;
2. Het granulatieweefsel van het resorptie-gebied met scherpe curettes verwijderen;
3. De neutralisatie van het medium uitvoeren met calciumhydroxide-pasta;
4. De calciumhydroxide in de volgende sessie verwijderen;
5. Droog de leiding alleen met papieren kegels zonder excessieve droging te veroorzaken;
6. De BIO-C SEALER in de gehele leiding, met name op de plaats van de resorptie, inbrengen met de applicatietip;
7. Voer de guttapercha kegels accessoires in volgens de techniek van de laterale verdichting;
8. De kegels in het bovenste deel van de resorptie met geschikte instrumenten afsnijden. Verticale verdichting uitvoeren voor een betere stroming van het cement op de plaats van de resorptie;
9. Röntgenfoto's maken om de juiste vulling van de plaats van de resorptie en de leiding te verifiëren;
10. Het restant van de leiding dichten met guttapercha;
11. De coronaire afdichting met glasionomeer of een ander materiaal van uw voorkeur uitvoeren en de tand herstellen;
12. Tenminste twee jaar röntgenfoto's maken en conserveren.

Verwijdering van de vulling

- Gebruik de conventionele technieken om de gutta te verwijderen.

WAARSCHUWINGEN

- Gebruik voor alle indicaties absolute isolatie;
- Gebruik de BIO-C SEALER niet voor het vullen van het kanaal zonder de kegels van guttapercha;
- Het product is gevoelig voor vochtigheid, daarom de verpakking correct met geschikte druk afsluiten om uitdroging van het product te voorkomen;
- Nooit in de koelkast bewaren;
- Met papieren kegels drogen, echter zonder excessief te drogen; de vochtigheid afkomstig uit de dentine tubuli initieert de reactie van de hechting van het materiaal.
- Het product alleen gebruiken na het controleren van de infectie, omdat in deze fase de hechting van het materiaal niet plaatsvindt door de zure pH van het medium;
- Vermijdt overmatige overloop van het product naar het pericapitale gebied;
- De applicatietips niet opnieuw gebruiken;

- Reinig en desinfecteer de tube tussen opeenvolgende toepassingen om kruisbesmetting te voorkomen.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik een veiligheidsbril, masker en handschoenen bij het behandelen van het product. In geval van contact met de ogen of de huid met water wassen;
- Het product niet na de houdbaarheidsdatum gebruiken;
- Het product niet gebruiken wanneer de verpakking van het product is beschadigd.
- Niet gebruiken bij patiënten met bekende gevoeligheid voor één van de componenten van de formule.
- Product niet getest op zwangere vrouwen en vrouwen die borstvoeding geven;
- Buiten het bereik van kinderen houden.

STORAGE

- Het product in een droge en geventileerde ruimte opslaan tussen 15 en 30°C bij een relatieve luchtvochtigheid die lager is dan 60%.
 - Niet in de koelkast bewaren.
- *Product voor exclusief gebruik door kaakchirurg

DEUTSCH

DEFINITION

Biokeramischer Zahnzement zur Injektion zum sofortigen Einsatz.

ANGABEN

1. Verschluss von Wurzelkanälen bei permanenten Zähnen;
2. Behandlung von interner Resorption.

KOMPOSITION

Kalziumsilikate, Kalziumaluminat, Kalziumoxid, Zirkonoxid, Eisenoxid, Silikondioxid und Dispersionsmittel.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Biokompatibles Produkt zum sofortigen Einsatz;
 - Arbeitszeit 60 Minuten;
 - Abbindezeit: 120-240 Minuten (2-4 Stunden) nach Einfüllen in den Kanal, gemäß der Norm ISO 6876;
- Wichtig: Mit Papierspitzen trocknen, allerdings ohne den Hauptkanal übermäßig auszutrocknen; die in den Zahnkanälen vorhandene Feuchtigkeit setzt die Haftungsreaktion des Materials in Gang;

- Antibakteriell und bakteriostatisch durch den hohen Alkalinität - pH: 12,5;
- Hohe Strahlenundurchlässigkeit: 7 mm auf der Aluminiumskala, gemäß der Norm ISO 6876;
- Erfährt keine Haftkontraktion;
- Kann neben den herkömmlichen Techniken, mit den Techniken des Single cone und der thermoplastischen Verschlusstechnik verwendet werden.

ANWENDUNG

Anwendung der Applikatorspitzen

1. Setzen Sie die Applikatorspitzen auf die Spritze und vollziehen Sie eine chemische Dekontamination des Gesamtgebildes (Spitze und Spritze);
2. Es empfiehlt sich ein Einweg-Plastikschild auf der Spritze, um eine Kreuzkontamination zu vermeiden;
3. Überprüfen Sie den Ausfluss des Materials aus der Spritze, bevor Sie es direkt im Kanal anwenden;
4. Positionieren Sie Spritze und Spitze entsprechend in den Kanal und drücken Sie vorsichtig die Spritze, damit ein kontrollierter Ausfluss garantiert werden kann;
5. Bevor Sie die Spritze schließen, ziehen Sie den Kolben etwas zurück, um den Ausfluss zu unterbrechen;
6. Säubern Sie überschüssiges Material an der Spitze der Spritze und schließen Sie sie nach Einsatz fest, damit durch das Eintreten von Feuchtigkeit das Material nicht austrocknet;
7. Säubern und desinfizieren Sie die Spritze bei Folgeeinsätzen, um Kreuzkontamination zu verhindern; bei Kontamination mit Speichel oder Blut entsorgen Sie sie.

A. VERSCHLUSS VON WURZELKANÄLEN BEI PERMANENTEN ZÄHNEN;

Traditionelle Technik – Laterale Condensation

1. Anästhesie, sorgen Sie vorerst für eine absolute Isolation und bereiten Sie anschließend die Biomechanische Präparation vor;
2. Entfernen Sie die Spitze aus ihrer Versiegelung und setzen Sie die Applikatorspitzen an die Spritze;
3. Trocknen Sie den Kanal nur mit Papierspitzen, ohne dass es zu übermäßigen Austrocknung kommt;
4. Tragen Sie den BIO-C SEALER direkt mit der Spritze in das apikale Drittel des Führungskanals auf;
5. Führen Sie in den Führungskanal den Guttaperchakonus ein, gemäß der letzten angewandten Feile, die wiederholt mit BIO-C SEALER bedeckt wird;
6. Machen Sie ein Röntgenbild, um zu prüfen, ob der Führungskanal angemessen gefüllt ist;
7. Beschneiden Sie den Konus an der gewünschten Höhe mit angewärmten Instrumenten und vollziehen Sie anschließend die vertikale Kompression;

8. Entfernen Sie, mit Wasser, überschüssiges Material an den Seiten des Führungskanals, und realisieren Sie die Versiegelung der Krone und Restauration.

Wichtig:

- Der BIO-C SEALER erfährt keinen Bindekontraktion;
- Der BIO-C SEALER kann neben den herkömmlichen Techniken, mit den Techniken des Einmalkonus;
- Bei einer Kapselanwendung, füllen Sie ihn in die Pistole, drücken Sie den Auslöser, um das Material auf einer Glasplatte oder direkt in den Führungskanal unter der Anwendung einer der oben genannten Techniken zu entlassen;
- Verwenden die herkömmliche Techniken, um das Gutta wieder herauszunehmen.

Technik des Einmalkonus

1. Anästhesie, sorgen Sie vorerst für eine absolute Isolation und bereiten Sie anschließend die Führung biomechanisch vor;
2. Entfernen Sie die Spitze aus ihrer Versiegelung und setzen Sie die Einsatzspitze an die Spritze;
3. Trocknen Sie die Führung nur mit Papiertüten, ohne dass es zu übermäßigen Austrocknung kommt;
4. Tragen Sie den BIO-C SEALER direkt mit der Spritze in das apikale Drittel des Führungskanals auf;
5. Führen Sie den Guttaperchakonus ein;
6. Machen Sie ein Röntgenbild, um zu prüfen, ob der Führungskanal angemessen gefüllt ist;
7. Beschneiden Sie den Konus an der gewünschten Höhe mit angewärmten Instrumenten und vollziehen Sie anschließend die vertikale Kompression;
8. Entfernen Sie überschüssiges Material an den Seiten des Führungskanals mit Spülungen, die hierfür vorgesehen sind, und realisieren Sie die Versiegelung der Krone und Restauration.

B. BEHANDLUNG DER INTERNEN RESORPTION

1. Anästhesie und absolute Isolation;
2. Entfernen Sie mit scharfen Löffeln das Granulationsgewebe von der Resorptionsumgebung;
3. Vollführen Sie die Neutralisation der Mitte mit Hilfe einer Kalzium-Hydroxiden Paste;
4. Entfernen Sie das Kalzium-Hydroxid in der darauffolgenden Sitzung;
5. Trocknen Sie die Führung nur mit Papiertüten, ohne dass es zu übermäßigen Austrocknung kommt;
6. Füllen Sie mit Hilfe der Einsatzspitze den gesamten Führungskanal mit BIO-C SEALER, achten Sie hier besonders auf der Stelle der Resorption;
7. Führen Sie die Guttaperchakonen ein, die zu der seitlichen Kompressionstechnik gehören;

8. Beschneiden Sie den Konus an der gewünschten Höhe mit angewärmten Instrumenten. Vollziehen Sie die vertikale Kompression für eine bessere Entleerung des Zements an der Stelle der Resorption;
 9. Machen Sie ein Röntgenbild, um zu prüfen, ob die Stelle der Resorption und der Führungskanal angemessen gefüllt sind;
 10. Verschließen Sie den restlichen Führungskanal mit Guttapercha;
 11. Vollziehen Sie die Versiegelung der Krone mit Glasionomer oder wenn Sie es bevorzugen anderem Material und restaurieren Sie den Zahn;
 12. Machen Sie ein Röntgenbild und eine Folgeüberwachung für mindestens zwei Jahre.
- Entfernung des Verschlusses

- Wenden Sie herkömmliche Techniken zur Entnahme des Guttas an.

WARNHINWEISE

- Verwenden Sie absolute Isolation bei allen Angaben;
- Verwenden Sie BIO-C SEALER zur Füllung von Kanälen niemals ohne Anwendung von Guttaperchakonen;
- Das Produkt ist empfindlich auf Feuchtigkeit. Schließen Sie daher die Verpackung unter entsprechendem Druck, um das Austrocknen des Produkts zu verhindern;
- Lagern Sie das Produkt nie im Kühlschrank;
- Trocknen Sie den Führungskanal mit Papiertüten, ohne übermäßig zu trocknen; die in den Zahnkanälen vorhandene Feuchtigkeit setzt die Haftungsreaktion des Materials in Gang;
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich nachdem die Infektion behandelt wurde, da in dieser Phase die Haftung des Materials bei einem mittleren pH – Wert nicht geschieht;
- Vermeiden Sie überschüssiges Austreten des Produktes in die periapikale Region;
- Keine Wiederverwendung der Einsatzspitzen;
- Säubern und desinfizieren Sie die Spritze für nachfolgende Verwendungen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Verwenden Sie bei der Anwendung mit dem Produkt Schutzbrillen, -masken und -handschuhe. Bei Augen- oder Hautkontakt mit Wasser auswaschen;
- Verwenden Sie das Produkt nicht nach dem Verfallsdatum;
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei beschädigter Packung.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei nachgewiesener Empfindlichkeit des Patienten gegen einen der Komponenten.
- Das Produkt wurde nicht an Schwangeren und stillenden Frauen getestet;
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

LAGERUNG

- Das Produkt an einem trockenen und gelüfteten Ort bei 15 bis 30°C lagern und einer relativen Luftfeuchtigkeit von unter 60%.
 - Nicht im Kühlschrank lagern.
- *Produkt ausschließlich für den zahnärztlichen Gebrauch

SVENSKA BESKRIVNING

Injicerbar endodontisk biokeramisk sealer - färdig att användas.

INDIKATIONER

1. Rotkanalsfyllning för permanenta tänder;
2. Intern resorptionsbehandling.

SAMMANSÄTTNING

Kalciumsilikater, kalciumaluminat, kalciumoxid, zirkoniumoxid, järnoxid, kiseldioxid och dispergeringsmedel.

TEKNISK INFORMATION

- Biokompatibel produkt - färdig att användas
 - Härdningstid: 120-240 minuter (2-4 timmar) efter insertion i kanalen, enligt ISO 6876;
- Viktigt: Torka med papperskoner utan att torka för mycket; fukten i tandkanalerna initierar materialets härdning;
- Antibakteriell och bakteriostatisk tack vare dess höga alkalitet - pH: 12,5;
 - Högt radiopacitet: 7 mm aluminiumskala enligt ISO 6876-standarden;
 - Drar inte ihop sig vid härdning;
 - Kan användas tillsammans med konventionella metoder i enkonstruktioner och termoplastisk fyllning.

ANVÄNDNING

Använda applikatorspetsar

1. Vi rekommenderar engångsplasthölje på sprutan för att undvika korskontaminering.
2. Bekräfta att materialet trycks ut ur sprutan före direkt applicering i kanalen.
3. Placera spetsen och sprutanordningen i kanalen och tryck lätt på kolven för att inte för mycket produkt ska komma ut.
4. Dra in kolven innan sprutan försluts för att stoppa utflödet;
5. Rengör sprutspetsen och stäng med lämpligt tryck efter användning för att förhindra kontakt med fukt som gör att produkten torkar;
6. Rengör och desinficera sprutan efter varje användning för att undvika korskontaminering. Vid förorening med saliv eller blod ska sprutan kasseras.

A. Fyllning av rotkanal för permanenta tänder

Traditionell metod - sidokompression

1. Bedöva, isolera och utför biomekanisk förberedelse av kanalen;
2. Ta bort fyllningsspetsen och fäst applikatorspetsen på sprutan;
3. Torka kanalen enbart med absorberande papperskoner för att inte torka för mycket;
4. Applicera BIO-C SEALER i den apikala tredjedelen av kanalen direkt med sprutan;
5. Stoppa in guttaperkakonen täckt med BIO-C SEALER i kanalen, enligt den senast använda filen;
6. Röntga för att kontrollera att kanalen fyllts på rätt sätt;
7. Klipp konen i önskad längd med uppvärmda instrument, följt av vertikal kompression;
8. Skölj bort överskottsmaterial från kanalens väggar före restaurering med krona.

Viktigt:

- BIO-C SEALER drar inte ihop sig vid härdning;
- BIO-C SEALER kan användas tillsammans med konventionella metoder i enkonstruktioner.
- Om kapsel ska användas, placera kapseln på pistolen, tryck ut materialet på en glasplatta eller direkt i kanalen på det sätt som nämnts ovan.
- Avlägsna guttaperkan på vanligt sett.

Enkonsteknik

1. Bedöva, isolera och utför biomekanisk förberedelse av kanalen;
2. Ta bort tätningsspetsen och fäst applikatorspetsen på sprutan;
3. Torka kanalen enbart med absorberande papperskoner för att inte torka för mycket;
4. Applicera BIO-C SEALER i den apikala tredjedelen av kanalen direkt med sprutan;

5. För in guttaperkastiftet
6. Röntga för att kontrollera att kanalen fyllets på rätt sätt;
7. Klipp konen i önskad längd med uppvärmda instrument, följt av vertikal kompression;
8. Skölj bort överskottsmaterial från kanalens väggar före restaurering med krona.

B. INTERN REABSORPTIONSBEHANDLING

1. Bedöva och isolera tanden;
2. Avlägsna granulationsvävnad från reabsorptionsområdet med en vass kyrett;
3. Neutralisera området med kalciumhydroxidpasta
4. Avlägsna kalciumhydroxiden vid nästa besök;
5. Torka bara kanalen med absorberande papperskon för att inte torka för mycket;
6. Applicera BIO-C SEALER med applikatorspetsen tvärs över kanalen, framför allt i reabsorptionsområdet;
7. För in guttaperkakonerna med sidokomprimeringsmetoden;
8. Kapa konerna vid det övre reabsorptionsområdet med uppvärmda instrument. Utför vertikal kompression för bättre borttagning av sealern i reabsorptionsområdet;
9. Röntgen för kontroll av korrekt kanalfyllning av reabsorptions- och kanalytorna;
10. Fyll resten av kanalen med guttaperka;
11. Fäst kronan med glasjonomer eller annat föredraget material och slutför restaureringen;
12. Röntgen och uppföljning under minst två år

Borttagning av fyllning

- Avlägsna guttaperkan på vanligt sett.

VARNING

- Säkerställ alltid absolut isolering;
- BIO-C SEALER får inte användas till att fylla kanalen utan guttaperkastift.
- Produkten är känslig för fukt; se därför till att förpackningen alltid är väl försluten för att förhindra uttorkning;
- Förvara aldrig i kylskåp;
- Torka med papperskon, men utan att torka kanalen för mycket; fukten i tandkanalerna initierar materialets härdning;
- Använd produkten först efter infektionskontroll, eftersom materialets härdning i det här skedet inte sker på grund av områdets sura pH-värde;

- Undvik att applicera för mycket produkt i det periapikala området;
- Återanvänd inte applikatorspinnarna;
- Rengör och sterilisera sprutan i efterföljande användningar för att undvika korskontaminering.

FÖRSIKTIGHET

- Använd skyddsglasögon, mask och handskar vid hantering av produkten. Vid kontakt med ögon eller hud, skölj med vatten;
- Får inte användas efter utgångsdatum.
- Får inte användas om förpackningen är skadad.
- Får inte användas på patienter med känslighet för produktens ämnen.
- Produkten har inte testats på gravida eller ammande kvinnor
- Förvara utom räckhåll från barn.

FÖRVARING

- Förvara produkten på en torr och luftad plats, mellan 15 och 30° C och med en relativ fuktighet under 60 %.
- Förvara inte i kylskåp;
- *Får endast användas av tandläkare

SUOMI

KUVAUS

Käyttövalmis injektoitava biokeraaminen tiivistysaine endodonttiseen käyttöön

INDIKAATIOT

1. Pysyvien hampaiden juurikanavan tiivistäminen
2. Hampaan sisäisen resorption korjaus

KOOSTUMUS

Kalsiumsilikaatteja, kalsiumaluminaatti, kalsiumoksidi, zirkoniumoksidi, rautaoksidi, piidioksidi ja dispergointiaine.

TEKNISET TIEDOT

- Käyttövalmis bioyhteesopiva tuote
- Kovettumisaika: 120-240 minuuttia (2-4 tuntia) kanavaan asettamisesta, ISO 6876:n mukaisesti;

- Tärkeää: Kuivaa paperinastoilla, mutta vältä kuivaamasta kanavaa liiaksi; hampaan kanavien kosteus käynnistää materiaalin kovettumisreaktion;
- Suuren emäksisyytensä (pH: 12.5) ansiosta antibakteerinen ja baktieriostaattinen;
- Suuri röntgenkontrasti: 7 mm alumiiniskaalalla, ISO 6876 -standardin mukaisesti;
- Ei kutistu kuivuessaan:
- Ainetta voidaan käyttää perinteisen tekniikan lisäksi single-cone-menetelmissä ja termoplastiseen täyttämiseen.

KÄYTTÖ

Annostelupäiden käyttö

1. Suosittelemme kertakäyttöisen muovisuojauskuoren käyttämistä ruiskun päällä ristikontaminaation ehkäisemiseksi;
2. Varmista, että aine pääsee tulemaan ruiskusta ennen kanavaan annostelua;
3. Aseta annostelupää ja ruisku huolellisesti kanavaan ja paina mäntää kevyesti välttääksesi liian suurta annostusta;
4. Vedä mäntää ulos ennen ruiskun sulkemista, jotta ainetta ei pääse enää tulemaan ulos;
5. Poista ylimääräinen aine ruiskun päästä ja sulje se sopivalla paineella ehkäistääksesi aineen kontaktia kosteuden kanssa, mikä johtaa aineen kuivumiseen;
6. Puhdista ja desinfioi ruisku uudelleenkäyttöä varten; mikäli sylkineste tai veri on kontaminoitunut ruiskun, ävitä se.

A. PYSYVÄN HAMPAAN JUURIKANAVAN TIIVISTÄMINEN

Perinteinen tekniikka - lateraalitiivistys

1. Puuduta, eristä absoluuttisesti ja valmistele kanava biomekaanisesti;
2. Irrota korkki ja aseta annostelupää paikalleen ruiskuun;
3. Kuivaa kanava vain käyttämällä paperinastoja kuivaamatta kanavaa kuitenkaan liikaa;
4. Annostelee BIO-C SEALER -tiivistysainetta ruiskulla suoraan juurenpään puoleiselle kolmannekselle;
5. Aseta BIO-C SEALER -aineella päällystetty viimeisimmän käytetyn viilan mukainen guttaperkanasta kanavaan;
6. Tarkista röntgenillä, että kanava on täytetty oikein;
7. Leikkaa nasta sopivan korkuseksi kuumennetulla instrumentilla ja tiivistä vertikaalisesti;
8. Poista vedellä ylimääräinen aine kanavaseinistä ja suorita kruunun tiivistys ja restauroatio.

Tärkeätä:

- BIO-C SEALER ei kutistu kuivuuksaan;
- BIO-C SEALER -ainetta voidaan käyttää perinteisen tekniikan lisäksi single-cone-menetelmissä.
- Kapselin käyttö: aseta se kapselliruiskuun ja paina mäntää annostellaksesi ainetta lasilevyille tai annostelee ainetta suoraan kanavaan käyttäen jotakin yllä mainituista tekniikoista;
- Käytä tavanomaisia guttaperkan poistotekniikoita.

Single-cone-tekniikka

1. Puuduta, eristä absoluuttisesti ja valmistele kanava biomekaanisesti;
2. Irrota korkki ja aseta annostelupää paikalleen ruiskuun;

Kuivaa kanava vain käyttämällä paperinastoja kuivaamatta kanavaa kuitenkaan liikaa;

Annostelee BIO-C SEALER -tiivistysainetta ruiskulla suoraan juurenpään puoleiselle kolmannekselle;

Aseta guttaperkanasta paikalleen;

Tarkista röntgenillä, että kanava on täytetty oikein;

Leikkaa nasta sopivan korkuiseksi kuumennetulla instrumentilla ja tiivistä vertikaalisesti;

Poista ylimääräinen aine kanavaseinistä jollakin tähän tähän tarkoitukseen sopivalla huuhteluaineella, ja suorita kruunun tiivistys ja restaurointi.

B. SISÄISEN RESORPTION KORJAUS

1. Puuduta ja eristä operaatioalue
2. Poista granulaatiokudos resorptioalueelta terävällä kaapimella;
3. Neutralisoi alue kalsiumhydroksiditahnalla;
4. Poista kalsiumhydroksidi seuraavassa vaiheessa;
5. Kuivaa kanava vain käyttämällä paperinastoja kuivaamatta kanavaa kuitenkaan liikaa;
6. Annostelee BIO-C SEALERia annostelupäällä kanavaan, ja erityisesti imeytymisalueelle;
7. Aseta guttaperkanastat paikalleen käyttäen lateraalitiivistystekniikkaa;
8. Katkaise nastojen yläosa kuumennetulla instrumentilla. Tiivistä vertikaalisuunnassa, jotta tiivistysaine asetuisi paremmin resorptioalueelle;
9. Tarkista röntgenillä, että resorptioalue ja kanava on täytetty oikein;
10. Täytä loput kanavasta guttaperkalla;
11. Tiivistä kruunu lasi-ionomeerilla tai muulla sopivalla aineella ja suorita restaurointi;
12. Ota röntgenkuvat ja seuranta 2 vuotta

Paikan poistaminen

- Käytä tavanomaisia guttaperkan poistotekniikoita.

VAROITUKSET

- Eristä operaatioalue kaikissa indikaatioissa;
- Älä käytä BIO-C SEALERia kanavan täyttööseen ilman guttaperkanastoja;
- Tuote on herkkä kosteudelle, joten pakkaus on suljettava huolellisesti riittävällä paineella kuivumisen ehkäisemiseksi;
- Älä koskaan säilytä ainetta jääkaapissa;
- Kuivaa paperinastoilla, mutta vältä kuivaamasta kanavaa liiaksi; hampaan kanavien kosteus käynnistää materiaalin kovettumisreaktion;
- Käytä tuotetta vasta tulehduksen tarkistamisen jälkeen, sillä tässä vaiheessa aine ei kovetu johtuen alueen happamasta pH-arvosta;
- Vältä tuotteen valumista hampaanjuuren kärkeä ympäröivälle alueelle;
- Älä käytä annostelupäitä uudelleen;
- Puhdista ja steriloi ruisku uudelleenkäyttöä varten ehkäistääksesi ristikontaminaatiota.

VAROTOIMET

- Käytä suojalaseja, -maskia ja -hansikkaita käsitellessäsi tuotetta.
- Mikäli tuotetta joutuu silmiin tai käsille, puhdista vedellä;
- Älä käytä tuotetta sen viimeisen käyttöpäivän jälkeen;
- Älä käytä tuotetta, mikäli sen pakkaus on rikkoutunut.
- Älä käytä potilaille, joilla on todettu yliherkkyys jollekin tuotteen ainesosalle.
- Tuotetta ei ole testattu raskaana oleville ja imettäville äideille;
- Säilytä tuote lasten ulottumattomilla.

SÄILYTYS

- Säilytä tuote 15 - 30°C:een lämpötilassa kuivassa ja tuuletetussa paikassa, jonka suhteellinen kosteus on alle 60%.
- Älä säilytä jääkaapissa.
- * Tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääkärien ja -kirurgien käyttöön.

HRVATSKI

DEFINICIJA

Endodontsko biokeramičko brtvilo za injektiranje, spremno za upotrebu.

INDIKACIJE

1. Zabrtvljivanje korijenskog kanala trajnog zuba;
2. Interni reapsorpcijski tretman.

SASTAV

Kalcijevi silikati, kalcijev aluminat, kalcijev oksid, cirkonijev oksid, željezov oksid, silicijev dioksid i sredstvo za disperziju.

TEHNIČKI PODACI

- Biokompatibilan proizvod, spreman za upotrebu;
- Vrijeme učvršćivanja: 120-240 minuta (2-4 sata) nakon umetanja u kanala, prema standardu ISO 6876;

Važno: Obrišite papirnatim stošcima, bez prekomjernog isušivanja kanala; vlaga iz dentinskih tubula pokrenut će reakciju učvršćivanja materijala;

- Antibakterijski i bakteriostatski zbog visoke lužnatosti – pH: 12,5;
- Visoka radioneprozirnost: 7 mm na aluminijskoj ljestvici, prema standardu ISO 6876;
- Nije podložno stezanju prilikom učvršćivanja;
- Osim u konvencionalnim tehnikama, može se upotrebljavati u tehnikama jednostrukog stošca i termoplastičnih ispuna.

TEHNIKA UPOTREBE

Upotreba nastavaka aplikatora

1. Preporučujemo da na špricu postavite jednokratni plastični pokrov kako biste izbjegli unakrsnu kontaminaciju;
2. Prije izravnog nanošenje u kanal potvrdite izlazak materijala iz šprice;
3. Pravilno postavite nastavak i sklop šprice u kanal i lagano pritisnite čep kako biste onemogućili prekomjerno ispuštanje proizvoda;
4. Prije nego što zatvorite špricu, uvucite čep kako biste zaustavili istjecanje;
5. Očistite višak materijala s vrha šprice i nakon upotrebe je zatvorite odgovarajućim pritiskom kako biste onemogućili kontakt s vlagom koja uzrokuje sušenje proizvoda;

6. Očistite i dezinficirajte špicu prilikom sljedećih upotreba kako biste izbjegli unakrsnu kontaminaciju; u slučaju kontaminacije slinom ili krvlju, bacite je.

A. ZABRTVLJIVANJE KORIJKENSKOG KANALA TRAJNOG ZUBA;

Tradicionalna tehnika – lateralna kompresija

1. Anestezirajte, osigurajte apsolutnu izolaciju i zatim izvršite biomehaničku pripremu kanala;
2. Uklonite nastavak za zabrtvljivanje i postavite nastavak aplikatora na špicu;
3. Kanal brišite samo apsorpcijskim papirnatim stošcima koji neće uzrokovati prekomjernu suhoću;
4. Izravno špicom nanosite BIO-C SEALER u apikalnu trećinu kanala;
5. Umetnite gutaperka stožac u kanal prema zadnjoj upotrijebljenoj ispuni obuhvaćenoj proizvodom BIO-C SEALER;
6. Rendgenska snimka za provjeru prikladnosti ispune u kanalu;
7. Nakon vertikalne kompresije odrežite stožac zagrijanim instrumentima na željenoj visini;
8. Vodom uklonite višak materijala iz stjenki kanala, zabrtvite krunicu i dovršite restauraciju.

Važno:

- BIO-C SEALER nije podložan stezanju prilikom učvršćivanja;
- Osim u konvencionalnim tehnikama, BIO-C SEALER može se upotrebljavati u tehnikama jednostrukog stošca;
- Kako biste prezentirali kapsulu, postavite je na pištolj, pritisnite čep za ispuštanje materijala na staklenu pločicu ili ga ispustite izravno u kanal, pomoću jedne od prethodno spomenutih tehnika;
- Upotrijebite konvencionalne tehnike za uklanjanje gutaperke.

Tehnika jednostrukog stošca

1. Anestezirajte, osigurajte apsolutnu izolaciju i zatim izvršite biomehaničku pripremu kanala;
2. Uklonite nastavak za zabrtvljivanje i postavite nastavak aplikatora na špicu;
3. Kanal brišite samo apsorpcijskim papirnatim stošcima koji neće uzrokovati prekomjernu suhoću;
4. Izravno špicom nanosite BIO-C SEALER u apikalnu trećinu kanala;
5. Umetnite gutaperka stožac;
6. Rendgenska snimka za provjeru prikladnosti ispune u kanalu;
7. Nakon vertikalne kompresije odrežite stožac zagrijanim instrumentima na željenoj visini;
8. Uklonite višak materijala iz stjenki kanala prikladnim otopinama za natapanje, zabrtvite krunicu i dovršite restauraciju.

B. INTERNI REAPSORPCIJSKI TRETMAN

1. Anestezirajte i osigurajte apsolutnu izolaciju;
2. Uklonite granulacijsko tkivo iz reapsorpcijskog područja oštrim kiretama;
3. Neutralizirajte područje pastom od kalcijevog hidroksida;
4. U sljedećoj sesiji uklonite kalcijev hidroksid;
5. Kanal brišite samo apsorpcijskim papirnatim stošcima koji neće uzrokovati prekomjernu suhoću;
6. Umetnite BIO-C SEALER s nastavkom aplikatora preko kanala, prioritizirajući reapsorpcijsko područje;
7. Umetnite pomoćne gutaperka stošce u skladu s tehnikom lateralne kompresije;
8. Stošce zagrijanim instrumentima odrežite pri vrhu reapsorpcijskog područja. Izvršite vertikalnu kompresiju zbog boljeg odlaganja brtvila u reapsorpcijskom području;
9. Rendgenska snimka za provjeru prikladnosti ispune u reapsorpcijskom području i kanalu;
10. Ostatak kanala ispunite gutaperkom;
11. Zabrtvite kunicu staklenim ionomerom ili drugim materijalom po vlastitom izboru i rekonstruirajte zub;
12. Snimajte rendgenom i pratite situaciju barem sljedeće dvije godine

Uklanjanje ispune

- Upotrijebite konvencionalne tehnike za uklanjanje gutaperke.

UPOZORENJA

- Upotrijebite apsolutnu izolaciju u svim indikacijama;
- Ne upotrebljavajte BIO-C SEALER za ispunjavanje kanala bez gutaperka stožaca;
- Proizvod je osjetljiv na vlagu, stoga propisno zatvorite ambalažu upotrebom odgovarajućeg pritiska kako biste spriječili isušivanje;
- Nikad ne čuvajte u hladnjaku;
- Kanal obrišite papirnatim stošcima, bez prekomjernog isušivanja kanala; vlaga iz dentinskih tubula pokrenut će reakciju učvršćivanja materijala.
- Proizvod upotrebljavajte isključivo nakon kontrole infekcije, jer u toj fazi neće doći do reakcije učvršćivanja materijala uslijed kiselosti pH-a na tom području;
- Izbjegavajte prekomjerno istjecanje proizvoda u periapikalno područje;
- Nastavke aplikatora nemojte ponovo koristiti;
- Očistite i sterilizirajte špicu u slučaju uzastopnih upotreba kako biste izbjegli unakrsnu kontaminaciju.

MJERE OPREZA

- Prilikom rukovanja proizvodom nosite zaštitne naočale, masku i rukavice. U slučaju doticaja s očima ili kožom, isperite vodom;
- Proizvod nemojte upotrebljavati nakon roka trajanja;
- Proizvod nemojte upotrebljavati ako je ambalaža oštećena.
- Nemojte ga upotrebljavati na pacijentima koji su osjetljivi za sastavne dijelove formule.
- Proizvod nije testiran na trudnicama i dojiljama;
- Proizvod držite podalje od djece.

ČUVANJE

- Proizvod čuvajte na suhom i prozračnom mjestu, na temperaturi između 15 i 30 °C, pri relativnoj vlažnosti ispod 60 %.
- Ne čuvajte ga u hladnjaku.
- *Proizvod namijenjen isključivo za upotrebu od strane oralnih kirurga.

SLOVENŠČINA

OPREDELITEV

Injekcijski zobozdravstven biološko-keramično tesnilno sredstvo, pripravljeno za uporabo.

INDIKACIJE

1. Zatesnitev koreninskega kanala pri stalnih zobeh;
2. Interno zdravljenje s ponovno absorpcijo.

SNOVNA SESTAVA

Kalcijevi silikati, kalcijev aluminat, kalcijev oksid, cirkonijev oksid, železov oksid, silicijev dioksid in dispergirno sredstvo.

TEHNIČNE INFORMACIJE

- Biokompatibilen združljiv izdelek, pripravljen za uporabo;
 - Čas strditve: 120-240 minut (2-4 uri) po vstavitvi v kanal, V skladu z ISO 6876;
- Pomembno: Posušite s papirnim stožcem, vendar kanala ne smete popolnoma izsušiti; vlaga tubul dentina bo sprožil reakcijo strditve materiala.
- Protibakterijsko in bakteriostatsko zaradi visoke alkaličnosti - pH: 12,5;

- Visok kontrast pri rentgenskem slikanju: 7 mm skale za aluminij skladno s standardom ISO 6876;
- Se ne skrči po strditvi;
- Uporabljate jo lahko dodatno s konvencionalnimi tehnikami, tehniki enojnega stožca ter pri termoplastičnem polnjenju;

NAČIN UPORABE

Uporabite konice aplikatorja

1. Priporočamo uporabo plastičnega pokrova na brizgalki, ki je za enkratno uporabo, da preprečite križno kontaminacijo;
2. Prepričajte se, da je material v brizgalki, preden ga neposredno vstavite v kanal;
3. Postavite konico in brizgalko ustrezno v kanal in na rahlo pritisnite bat, da uide preveč materiala izdelka;
4. Preden zaprete brizgalko, potegnite nazaj bat, da ustavite iztok;
5. Ostranite odvečni material na konici brizgalko in jo zaprite s primernim pritiskom po uporabi, da preprečite stik z vlago, ki povzroča sušenje izdelka;
6. Očistite in dezinficirajte brizgalko pri kasnejši uporabi, da preprečite navzkrižno kontaminacijo; v primeru, da pride do kontaminacije s slino ali krvjo, jo zavržite.

A. ZATESNITEV KORENINSKEGA KANALA STALNIH ZOB

Klasična tehnika - lateralna zgostitev

1. Anestezirajte, namestite absolutno izolacijo, nato pripravite biomehanično pripravo kanala;
2. Odstranite tesnilno konico in namestite konico aplikatorja na brizgalko;
3. Posušite kanal samo z vpojnim papirnatom stožcem, vendar preprečite prekomerno izsušenost kanala;
4. BIO-C SEALER nanesite neposredno v apikalno tretjino kanala z brizgalko;
5. Vstavite stožec gutaperče v kanal skladno z opisom dokumenta za BIO-C SEALER;
6. Rentgenizirajte kanal, da preverite, ali je pravilno zapolnjen;
7. Odrežite stožec do zelene višine s segretim instrumentom, nato ga vertikalno stisnite;
8. Z vodo odstranite odvečen material u sten kanala in izvedite zatesnitev krone ter jo oblikujte v prvotno obliko.

Pomembno:

- BIO-C SEALER ne povzroča kontrakcije pri strditvi;
- BIO-C SEALER se lahko uporablja dodatno s konvencionalnimi tehnikami, tehniki enojnega stožca;
- Za uporabo predložene kapsule jo je treba postaviti na pištolo, nato pritisniti bat, da pripravite material na

stekleni plošči ali ga vnesite neposredno v kanal, pri tem uporabite eno od tehnik, ki so zgoraj opisane;

- Uporabite klasično tehniko za odstranjevanje.

Tehnika enojnega stožca

1. Anestezirajte, namestite absolutno izolacijo, nato pripravite biomehanično pripravo kanala;
2. Odstranite tesnilno konico in namestite konico aplikatorja na brizgalko;
3. Posušite kanal samo z vpojnim papirnatim stožcem, vendar preprečite prekomerno izsušenost kanala;
4. BIO-C SEALER nanesite neposredno v apikalno tretjino kanala z brizgalko;
5. Vstavite stožec gutaperče;
6. Rentgenizirajte kanal, da preverite, ali je pravilno zapolnjen;
7. Odrežite stožec do zelene višine s segretim instrumentom, nato ga vertikalno stisnite;
8. Za odstranitev odvečnega materiala s sten kanala uporabite primerne izplakovalne raztopine, nato zatesnite krono in jo oblikujte v prvotno obliko.

B. INTERNO ZDRAVLJENJE S PONOVO ABSORPCIJO

1. Anestezirajte in namestite popolno izolacijo;
 2. Ostranite granulacijsko tkivo iz območja ponovne absorpcije z ostrimi kiretami;
 3. Nevtralizirajte območje s pasto kalcijevega hidroksida;
 4. Odstranite kalcijev hidroksid pri naslednjem obisku pacienta;
 5. Posušite kanal samo z vpojnim papirnatim stožcem, vendar preprečite prekomerno izsušenost kanala;
 6. Vstavite BIO-C SEALER z aplikatorsko konico prečno čez kanal, pri tem dajte prednost območju ponovne absorpcije;
 7. Vstavite dodatne stožce gutaperče skladno z lateralno tehniko zgoščevanja;
 8. Odrežite stožec na zgornjem delu ponovne absorpcije z ogretim instrumenti. Izvedite navpično zgotistev za boljše odstranjevanje tesnilnega sredstva na območju ponovne absorpcije;
 9. Rentgensko slikanje za preverjanje pravilnega polnjenja območja ponovne absorpcije in kanala;
 10. Napolnite ostanek kanala z gutaperčo;
 11. Zatesnitev krone izvedite s steklastim ionomerom ali drugim materialom po lastni izbiri in obnovite zob;
 12. Rentgensko slikanje in spremljanje vsaj dve leti
- Odstranjevanje polnila
- Uporabite klasično tehniko za odstranjevanje.

OPOZORILO

- Pri vseh indikacijah uporabite absolutno izolacijo;
- Ne uporabljajte BIO-C SEALER za polnitev kanala brez stožcev gutaperče;
- Izdelek je občutljiv na vlago, zato je treba paket primerno zapreti s pritiskom, da preprečite njegovo izsušitev;
- Izdelka nikoli ne shranite v hladilniku;
- Posušite kanal s papirnim stožcem, vendar kanala ne smete popolnoma izsušiti; vlaga tubul dentina bo sprožil reakcijo strditve materiala.
- Izdelek uporabite šele, ko imate infekcijo pod kontrolo, kajti na tej stopnji ne pride do reakcije strditve materiala zaradi kislega pH na tem območju;
- Preprečite prekomerni preliv izdelka na periapikalno območje;
- Uporabljenih konic ne uporabljajte več;
- Očistite in dezinficirajte brizgalko pri kasnejši uporabi, da preprečite navzkrižno kontaminacijo.

VARNOSTNI UKREPI

- Med uporabo izdelka nosite zaščitna očala, masko in rokavice. V primeru stika z očmi ali kožo sperite z vodo;
- Ne uporabljajte izdelka po izteku roka uporabnosti;
- Izdelka ne uporabljajte več, če je embalaža poškodovana.
- Izdelka ne uporabljajte pri pacientih, ki so občutljivi na sestavine formule.
- Izdelek ni bil testiran na nosečnicah in doječih žensk.
- Zavarujte izdelek pred otroki.

SHRAMBA

- Hranite izdelek na suhem in dobro prezračenem prostoru pri 15 do 30 °C in relativne vlažnosti pod 60 %.
- Izdelka ne shranite v hladilniku.
- * Izdelek se uporablja samo pri dentalni kirurgiji.

SLOVENSKY

POPIS

Injekčná endodontická biokeramická výplň pre okamžité použitie.

INDIKÁCIE

1. Vyplnenie koreňového kanálika u stálych zubov;
2. Ošetrovanie vnútornej resorpcie.

ZLOŽENIE

Kremičitan vápenatý, hlinitan vápenatý, oxid vápenatý, oxid zirkónia, oxid železitý, oxid kremičitý a disperzný prípravok.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

- Biokompatibilný produkt pre priame použitie;
 - Doba tvrdnutia: 120-240 minút (2-4 hodiny) po vložení do kanálika, v súlade s ISO 6876;
- Dôležité: Osušte papierovými čapmi, ale kanálik nevysušujte úplne; vlhkosť z dentínových tubúl spustí reakciu tuhnutia materiálu;
- Antibakteriálny a bakteriostatický vďaka vysokej alkaličnosti - pH: 12,5;
 - Vysoko radioopákný: 7 mm na stupnici, v súlade s normou ISO 6876;
 - Nedochoádza k zmršteniu pri tuhnutí;
 - Môže sa použiť ako doplnok pri konvenčných technikách, u technik s jedným čapom a u termoplastických výplní.

SPÔSOB POUŽITIA

Použitie koncoviek aplikátora

1. Odporúčame použiť jednorázový plastový návlak injekčnej striekačky, aby nedošlo ku krížovej kontaminácii;
2. Pred priamou aplikáciou do kanálika skontrolujte, či materiál vychádza z injekčnej striekačky;
3. Koncovku injekčnej striekačky správne umiestnite do kanálika a piest jemne stlačte tak, aby ste nevytlačili nadmerné množstvo materiálu;
4. Skôr než injekčnú striekačku zatvoríte, zatiahnite piest späť, aby materiál prestal vytekať;
5. Po použití očistite prebytočný materiál, ktorý zostal na hrote injekčnej striekačky a primeraným tlakom uzavrite, aby nedochádzalo ku kontaktu s vlhkosťou, čo spôsobuje oschnutie materiálu;
6. Pri následnom použití injekčnú striekačku očistite a dezinfikujte, aby nedošlo ku krížovej kontaminácii; v prípade kontaminácie slinami alebo krvou ju zlikvidujte.

A. VYPLNENIE KOREŇOVÉHO KANÁLIKA U STÁLÝCH ZUBOV

Tradičná technika - laterálna kompresia

1. Podajte anestéziu, miesto kompletne izolujte a potom vykonajte biomechanickú prípravu kanálika;
2. Odstráňte uzáver a aplikačnú koncovku pripojte na injekčnú striekačku;
3. Kanálik vysušte len absorpčnými papierovými čapmi, nevysušujte prívetva;
4. Pomocou injekčnej striekačky aplikujte BIO-C SEALER priamo do apikálnej tretiny kanálika;
5. Do kanálika vložte gutaperčový čap podľa posledného použitého vrtáka, pokrytý prípravkom BIO-C SEALER;
6. Pomocou röntgenu skontrolujte správne vyplnenie kanálika;
7. Čap odrežte nahriatymi nástrojmi na požadovanú dĺžku a vertikálne utlačte;
8. Pomocou vody odstráňte nadbytočný materiál zo stien kanálika, utesnite korunku a vykonajte obnovu.

Dôležité:

- U prípravku BIO-C SEALER nedochádza k zmršteniu pri tuhnutí;
- BIO-C SEALER možno použiť popri konvenčných technikách, u technik s jedným čapom;
- Keď používate kapsľu, umiestnite ju do aplikačnej pištole, stlačte piest, tým sa materiál vytlačí na sklenenú doštičku, alebo vytlačte materiál priamo do kanálika, použite jednu z vyššie spomínaných techník;
- Na odstránenie gutaperče použite konvenčné techniky.

Technika s jedným čapom

1. Podajte anestéziu, miesto kompletne izolujte a potom vykonajte biomechanickú prípravu kanálika;
2. Odstráňte uzáver a aplikačnú koncovku pripojte na injekčnú striekačku;
3. Kanálik vysušte len absorpčnými papierovými čapmi, nevysušujte prívetva;
4. Pomocou injekčnej striekačky aplikujte BIO-C SEALER priamo do apikálnej tretiny kanálika;
5. Vložte gutaperčový čap;
6. Pomocou röntgenu skontrolujte správne vyplnenie kanálika;
7. Čap odrežte nahriatymi nástrojmi na požadovanú dĺžku a vertikálne stlačte;
8. Pomocou vhodného irigačného roztoku odstráňte zo stien kanálika prebytočný materiál, utesnite korunku a vykonajte obnovu.

B. OŠETRENIE VNÚTORNEJ RESORPCIE

1. Podajte anestéziu a kompletne odizolujte;
2. Pomocou ostrej kyrety odstráňte granulačné tkanivo z miesta resorpcie;

3. Miesto neutralizujte hydroxidom vápenatým vo forme pasty;
4. Pri ďalšom ošetrení hydroxid vápenatý odstráňte;
5. Kanálik vysušte len absorpčnými papierovými čapmi, nevysušujte prívěfa;
6. Špičkou aplikátora naneste BIO-C SEALER do kanálika, najprv do miesta reabsorpcie;
7. Vložte gutaperčové čapy pomocou techniky laterálnej kompresie;
8. Nahriatymi nástrojmi odrežte čapy v hornej časti miesta reabsorpcie. Utláčte vertikálne tak, aby sa sealer lepšie odstránil z miesta reabsorpcie;
9. Pomocou röntgenu skontrolujte správne vyplnenie miesta reabsorpcie a kanálika;
10. Zvyšok kanálika vyplňte gutaperčou;
11. Korunku vyplňte skloionomerným cementom alebo iným materiálom, ktorému dávate prednosť, a dokončíte opravu zuba;
12. Röntgenujte a sledujte aspoň dva roky

Vybratie výplne

- Na odstránenie gutaperče použite konvenčné techniky.

VÝSTRAHA

- Pri všetkých indikáciách použite úplnú izoláciu;
- BIO-C SEALER nepoužívajte na vyplnenie kanálika bez gutaperčových čapov;
- Produkt je citlivý na vlhkosť; balenie dostatočným tlakom riadne uzavrite, aby nedošlo k vysušeniu;
- Nikdy neukladajte do chladničky;
- Kanálik osušte papierovými čapmi, ale nevysušujte prívěfa; vlhkosť z dentínových kanálikov spustí reakciu tuhnutia materiálu;
- Produkt používajte iba potom, čo bola odstránená infekcia, v opačnom prípade nedôjde vďaka kyslému pH v mieste k reakcii a materiál nestuhne ;
- Dbajte na to, aby v periapikálnej oblasti materiál príliš nepretiekol;
- Nepoužívajte špičky aplikátora opakovane.
- Pred ďalším použitím injekčnú striekačku očistite a sterilizujte, aby nedošlo ku krížovej kontaminácii.

PREVENTÍVNE OPATRENIA

- Pri manipulácii s produktom noste bezpečnostné okuliare, masku a rukavice. V prípade kontaktu s očami alebo pokožkou umyte vodou;
- Produkt nepoužívajte po dátume expirácie;

- Pokiaľ je obal poškodený, produkt nepoužívajte.
- Nepoužívajte u pacientov, ktorí oznámili citlivosť na zložky prípravku;
- Produkt nebol testovaný na tehotných a dojčiacich ženách;
- Produkt uchovávajte mimo dosahu detí.

SKLADOVANIE

- Produkt uchovávajte na suchom a vetranom mieste pri teplotách od 15 do 30 ° C a relatívnej vlhkosti nižšej ako 60 %.
- Neukladajte do chladničky.

*Produkte je určený výhradne na použitie zubným chirurgom.

POLSKI DEFINICJA

Gotowy do użycia wstrzykiwalny bioceramiczny cement endodontyczny.

WSKAZANIA

1. Wypełnianie kanałów korzeniowych zębów stałych;
2. Wewnętrzne leczenie resorpcyjne.

SKŁAD

Krzemiany wapnia, glinian wapnia, tlenek wapnia, tlenek cyrkonu, tlenek żelaza, dwutlenek krzemu i środek dyspergujący.

INFORMACJE TECHNICZNE

- Produkt biologicznie gotowy do użycia;
- Czas wiązania: 120-240 minut (2-4 godziny) po wprowadzeniu do kanału, zgodnie ze standardem ISO 6876;

Ważne: suszyć papierowymi stożkami, aczkolwiek nie przesuszać nadmiernie przewodu; wilgoć z kanałków zębinowych zainicjuje reakcję wiązania materiału

- Antybakteryjny i bakteriostatyczny dzięki wysokiej zasadowości - pH: 12,5;
- Wysoka nieprzepuszczalność dla promieni rentgenowskich: 7 mm skali aluminium, zgodnie ze standardem ISO 6876;
- Nie kurczy się podczas wiązania;

- Oprócz konwencjonalnych technik użytkowania, może być stosowany w technice pojedynczego stożka i przy wypełnianiu termoplastycznym.

TECHNIKA STOSOWANIA

Korzystanie z końcówek aplikujących

1. Zaleca się stosowanie na strzykawce jednorazowej plastikowej osłony, aby uniknąć zanieczyszczenia krzyżowego;
2. Przed bezpośrednim zaaplikowaniem produktu w kanale należy potwierdzić wydostawanie się materiału ze strzykawki;
3. Umieścić zestaw końcówka – strzykawka prawidłowo w kanale i nacisnąć tłok z niewielką siłą, tak aby zapobiec nadmiernemu wydostawaniu się produktu;
4. Przed zamknięciem strzykawki cofnąć tłok, aby zatrzymać wypływ produktu;
5. Po użyciu, aby zapobiec wnikaniu wilgoci, która powoduje wysychanie produktu, należy zetrzeć nadmiar materiału z końcówki strzykawki i zamknąć przyciskając odpowiednio;
6. W celu uniknięcia zanieczyszczenia krzyżowego należy oczyścić i zdezynfekować strzykawkę przy kolejnym jej stosowaniu; w przypadku zanieczyszczenia śliną lub krwią należy ją wyrzucić.

A. WYPELNIANIE KANAŁÓW KORZENIOWYCH ZEBOW STALYCH;

Tradycyjna technika - boczna kondensacja

1. Znieczulić pacjenta, dokonać absolutnej izolacji pola operacyjnego, a następnie przygotować przewód biomechanicznie;
2. Zdjąć ze strzykawki końcówkę uszczelniającą i zamocować końcówkę aplikującą;
3. Kanał osuszać tylko za pomocą papierowych stożków, bez prowokowania nadmiernego wysuszenia;
4. Zaaplikować BIO-C SEALER do wierzchołkowej części przewodu bezpośrednio za pomocą strzykawki;
5. Do kanału wprowadzić stożek gutaperki (zgodnie z ostatnim używanym cwiekiem gutaperkowym) pokryty BIO-C SEALERem;
6. Wykonać zdjęcie rentgenowskie w celu weryfikacji prawidłowego wypełnienia przewodu;
7. Naciąć stożek na pożądanej wysokości za pomocą nagranych instrumentów, a następnie przejść do zagęszczenia pionowego;
8. Usunąć, wodą, nadmiar materiału ze ścian przewodu, dokonać uszczelnienia i odbudowy części koronowej.

Ważne:

- BIO-C SEALER nie kurczy się podczas wiązania;
- BIO-C SEALER oprócz konwencjonalnych technik użytkowania, może być stosowany w technice pojedynczego stożka;
- Do korzystania z wersji w kapsułce, należy włożyć ją do pistoletu, wcisnąć tłok, aby dozować materiał na szklaną płytkę lub bezpośrednio do kanału, wykonując jedną z wymienionych powyżej technik;
- Do wyciągnięcia gutaperki używać konwencjonalnych technik usuwania.

Technika pojedynczego stożka

1. Znieczulić pacjenta, dokonać absolutnej izolacji pola operacyjnego, a następnie przygotować przewód biomechanicznie;
2. Zdjąć ze strzykawki końcówkę uszczelniającą i zamocować końcówkę aplikującą;
3. Kanał osuszać tylko za pomocą papierowych stożków, bez prowokowania nadmiernego wysuszenia;
4. Zaaplikować BIO-C SEALER do wierzchołkowej części przewodu bezpośrednio za pomocą strzykawki;
5. Wprowadzić stożek gutaperki;
6. Wykonać zdjęcie rentgenowskie w celu weryfikacji prawidłowego wypełnienia przewodu;
7. Naciąć stożek na pożądanej wysokości za pomocą nagranych instrumentów, a następnie przejść do zagęszczenia pionowego;
8. Usunąć nadmiar materiału ze ścian przewodu używając odpowiednio do tego celu roztwory irygacyjne, następnie dokonać uszczelnienia i odbudowy części koronowej.

B. WEWNĘTRZNE LECZENIE RESORPCYJNE

1. Znieczulić pacjenta, dokonać absolutnej izolacji pola operacyjnego;
2. Usunąć tkankę ziarninową z obszaru resorpcji za pomocą ostrych kiret;
3. Zneutralizować środowisko za pomocą cieku z wodorotlenkiem wapnia;
4. Wodorotlenek wapnia usunąć w następnej sesji;
5. Kanał osuszyć tylko za pomocą papierowych stożków, bez prowokowania nadmiernego wysuszenia;
6. Przy pomocy końcówki aplikującej zaaplikować BIO-C SEALER do całego kanału, zwracając szczególną uwagę na miejsce resorpcji;
7. Włożyć pomocnicze ćwieki gutaperki zgodnie z techniką zagęszczania bocznego;
8. Ćwieki naciąć w górnej części resorpcji za pomocą nagranych instrumentów. Dokonać pionowego zagęszczenia dla lepszego przepływu cementu w miejscu resorpcji;
9. Wykonać zdjęcie rentgenowskie w celu weryfikacji prawidłowego wypełnienia przewodu i miejsca

resorpcji;

10. Wypełnić resztę kanału gutaperka;

11. Dokonać uszczelnienia części koronowej za pomocą glijonomeru lub innego wybranego materiału i odbudować zęba;

12. Wykonać zdjęcie rentgenowskie i monitorować przez co najmniej dwa lata.

Usunięcie wypełnienia

- Użyć konwencjonalnych technik usuwania gutaperki.

OSTRZEŻENIA

- Dokonywać absolutnej izolacji we wszystkich wskazaniach;
- Nie używać BIO-C SEALER do wypełnienia kanału bez stożków gutaperkowych;
- Produkt jest wrażliwy na wilgoć, dlatego należy właściwie zamknąć opakowanie odpowiednio naciskając, aby uniknąć wysuszenia produktu;
- Nigdy nie przechowywać w lodówce;
- Kanał osuszać za pomocą papierowych stożków, aczkolwiek bez prowokowania nadmiernego wysuszenia; wilgoć z kanałków zębinowych zainicjuje reakcję wiązania materiału.
- Produkt stosować tylko po opanowaniu infekcji, ponieważ w trakcie jej trwania nie dojdzie do wiązania się materiału z powodu kwaśnego pH otoczenia;
- Unikać nadmiernego przelewania się produktu do regionu okołowierzchołkowe;
- Nie należy ponownie używać końcówek aplikujących;
- W celu uniknięcia zanieczyszczenia krzyżowego należy oczyścić i zdezynfekować strzykawkę przy kolejnym jej stosowaniu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Podczas pracy z produktem należy nosić okulary, maskę i rękawice ochronne. W przypadku kontaktu z oczami lub skórą, przemyć wodą.
- Nie używać produktu po upływie daty ważności.
- Nie używać produktu jeśli jego opakowanie jest uszkodzone.
- Nie stosować produktu u pacjentów wrażliwych na składniki preparatu.
- Produkt nie testowany na kobietach w ciąży i karmiących piersią.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

PRZECHOWYWANIE

- Produkt przechowywać w suchym i wentylowanym miejscu w temperaturze od 15 do 30 ° C i przy względnej wilgotności powietrza poniżej 60%.
- Nie przechowywać w lodówce.
- *Produkt do wyłącznego użytku przez dentystę-chirurga.

LIETUVIŠKAI APRAŠYMAS

Injekcinis endodontinis biokeraminis sandariklis, paruoštas naudoti.

PASKIRTIS

1. Nuolatinio danties šaknies kanalų sandarinimui;
2. Vidinis rezorbcijos gydymas.

SUDĖTIS

Kalcio silikatai, kalcio aluminatas, kalcio oksidas, cirkonio oksidas, geležies oksidas, silikono oksidas ir sklaidos agentas.

TECHINĖ INFORMACIJA

- Paruoštas naudoti, biologiškai suderintas produktas;
 - Kietėjimo laikas: 120-240 minučių (2-4 valandos) po įterpimo į kanalą. Pagal ISO6876;
- Svarbu: Nusausinti su popieriniais krapštukais, tačiau per daug neišsausinant kanalo; iš danties kanalų išsiskirianti drėgmė, sužadins medžiagos kietėjimo reakciją;
- Antibakterinis ir bakteriostatinis dėl didelio šarmingumo - pH: 12.5;
 - Didelė radialioji spinduliuotė: 7 mm aliuminio skalės, pagal ISO 6876 standartą.
 - Nesusitraukia stingstant;
 - Gali būti naudojama, kaip papildoma priemonė, standartinėse vienkanalinėse technikose ir termoplastiniame pildyme.

NAUDOJIMO TECHNIKA

Aplikatoriaus viršūnėlės naudojimas

1. Kad išvengtų kryžminio užteršimo, ant švirkšto rekomenduojame naudoti vienkartinį plastiko uždangalą;
2. Prieš dedant tiesiogiai į kanalą, įsitikinkite, kad iš švirkšto medžiaga išsiskiria;

3. Tiksliai nustatykite švirškštą ir viršūnelę į kanalą ir švelniai iš švirkšto stumkite produktą, apsaugant nuo jo pertekliaus;
4. Kad sustabdyti tekėjimą, prieš uždaranč švirškštą, atitraukite jo stūmoklį;
5. Po naudojimosi, nuo švirkšto galiuko nuvalykite medžiagos perteklių ir uždarykite naudojant tinkamą spaudimą taip apsaugant nuo drėgmės patekimo, kuri gali išdžiovinti produktą;
6. Prieš tolimesnį naudojimą, siekiant išvengti užkrato, išvalykite ir dezinfekuokite švirškštą; tuo atveju, jei buvo užterštas seilėmis ar krauju, išmeskite.

A. NUOLATINIO DANTIES KANALO SANDARINIMAS;

Tradicinė technika – Šoninis suspaudimas

1. Atlikite nejautrą, pasirūpinkite pilna izoliacija ir tuomet atlikite biomechaninį kanalo paruošimą;
2. Nuo švirkšto nuimkite sandarinimo viršūnelę ir pritvirtinkite aplikatoriaus viršūnelę;
3. Nusausinkite kanalą naudojant popierinius krapštukus, tačiau venkite per didelio nusausinimo;
4. Tiesiai iš švirkšto, užpildykite apatinį kanalo trečdalį BIO-C SEALER;
5. Įstatykite gutta percha kaištį į kanalą, priklausomai nuo to, kada ir kaip buvo naudotas BIO-C-SEALER;
6. Rentgeno nuotraukos pagalba, patikrinkite, ar kanalas užpildytas teisingai;
7. Naudojantis įkaitintus įrankius ir vertikalų spaudimą, nupjaukite kaištį iki reikiamo aukščio;
8. Nuo kanalo sienelių, vandeniu pašalinkite perteklines medžiagas, atlikite karūnos sandarinimą ir restauraciją.

Svarbu:

- BIO-C SEALER kietėjant nesitraukia;
- BIO-C SEALER gali būti naudojamas, kaip papildoma priemonė, standartinėse vienkanalinėse technikose;
- Norint naudoti kapsulę, įstatykite ją į pistoletą, stumdami stumoklį išstumkite medžiagą ant stiklinio padėklo arba tiesiogiai į kanalą, naudojant vieną iš aukščiau paminėtų technikų;
- Naudokite tradicinį gutta kaiščių pašalinimo metodą.

Vienkanalė technika

1. Atlikite nejautrą, pasirūpinkite pilna izoliacija ir tuomet atlikite biomechaninį kanalo paruošimą;
2. Nuo švirkšto nuimkite sandarinimo viršūnelę ir pritvirtinkite aplikatoriaus viršūnelę;
3. Nusausinkite kanalą naudojant popierinius krapštukus, tačiau venkite per didelio nusausinimo;
4. Tiesiai iš švirkšto, užpildykite apatinį kanalo trečdalį BIO-C SEALER;

- Įstatykite gutta percha kaištį į kanalą;
- Rentgeno nuotraukos pagalba, patikrinkite, ar kanalas užpildytas teisingai;
- Naudojantis įkaitintus įrankius ir vertikalų spaudimą, nupjaukite kaištį iki reikiamo aukščio;
- Naudojant tinkamus skysčius, nuo kanalo sienelių pašalinkite perteklines medžiagas, atlikite karūnos sandarinimą ir restauraciją.

B. VIDINIS REZORBCIJOS GYDYMAS

- Atlikite nejautrą, pasirūpinkite pilna izoliacija;
- Aštrių kuretų pagalba, pašalinkite granuliuotą audinį, iš rezorbcinės srities;
- Kalcio hidroksido pastos pagalba, neutralizuokite sritį;
- Kitos sesijos metu, pašalinkite kalcio hidroksidą;
- Nusausinkite kanalą naudojant popierinius krapštukus, tačiau venkite per didelio nusausinimo;
- Aplikatoriaus pagalba, tarp kanalų įterpkite BIO-C SEALER, didžiausią dėmesį skiriant rezorbcinei sričiai;
- Remiantis šoninio spaudimo technika, įterpkite gutta percha kaiščius;
- Naudojant įkaitintus įrankius, sutrumpinkite kaiščius iki aukštesnės rezorbcijos dalies. Kad sandariklis rezorbcinėje srityje būtų geriau paskirstytas, naudokite vertikalų spaudimą;
- Rentgeno pagalba, patikrinkite ar rezorbcijos ir kanalų sritis yra užpildyta teisingai;
- Likusią kanalo dalį užpildykite gutta percha kaiščiu;
- Stiklo jonomeru ar kita Jūsų pasirinktą priemone, atlikite vaikino sandarinimą ir atkurkite dantį;
- Atlikite rentgeną ir stebėkite dvejus metus;

Užpildo pašalinimas

- Naudokite tradicinę gutta pašalinimo techniką.

ĮSPĖJIMAI

- Visomis sąlygomis naudokite absoliučią izoliaciją;
- Nenaudokite BIO-C SEALER kanalo užpildymui be gutta percha kaiščių;
- Produktas yra jautrus drėgmei, todėl tinkamai uždarykite pakuotę, kad apsaugotumėte nuo išsausėjimo;
- Nelaikyti šaldytuve;
- Nusausinkite kanalą naudojant popierinius krapštukus, tačiau venkite per didelio nusausinimo; iš danties kanalų išsiskirianti drėgmė, sužadins medžiagos kietėjimo reakciją;
- Produktą naudokite tik sustabdžius infekciją, kadangi šiame etape, medžiagos kietėjimo reakcija negali vykti dėl srityje esančio rūgštinio pH.

- Venkite produkto pertekliaus, periapinėje srityje;
- Aplikatoriaus viršūnėlių nenaudokite pakartotinai;
- Siekiant apsaugoti nuo užteršimo tolimesnio naudojimo metu, išvalykite ir dezinfekuokite vamzdelį;

ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Dirbant su produktu, dėvėkite apsauginius akinius, veido skydą ir pirštines. Patekus į akis, skubiai praplaukite vandeniu.
- Nenaudokite produkto, jei jo galiojimo laikas pasibaigęs.
- Nenaudokite produkto, jei jo pakuotė pažeista.
- Nenaudokite pacientams, kurie praneša apie jautrumą formulės komponentams.
- Produkto poveikis neišbandytas su nėščiosioms bei žindančioms moterims.
- Produktą saugoti nuo vaikų.

LAIKYMAS

- Laikyti sausoje ir vėdinamoje vietoje, tarp 15 ir 30 laipsnių, o drėgmės balansas ne daugiau kaip 60 %.
- Nelaikyti šaldytuve.
- * Produktas naudojamas išskirtinai tik dantų chirurgo.

ČESKY

DEFINICE

Endodontická biokeramická výplň v injekci pro okamžitě použití.

INDIKACE

1. Vyplnění kořenového kanálku u stálých zubů;
2. Léčba vnitřní resorpce.

SLOŽENÍ

Křemičitan vápenatý, hlinitan vápenatý, oxid vápenatý, oxid zirkoničitý, kysličník železitý, kysličník křemičitý a disperzní přípravek.

TECHNICKÉ INFORMACE

- Biokompatibilní produkt pro přímé použití;
- Doba tvrdnutí: 120-240 minut (2-4 hodiny) po vložení do kanálku, v souladu s ISO 6876;
- Důležité: Osušte papírovými čepy, ale kanálek nevysušte příliš moc; vlhkost z dentinových kanálků spustí

reakci tuhnutí materiálu;

- Antibakteriální a bakteriostatický díky vysoké alkaličnosti - pH: 12,5;
- Vysoce radioopákní: 7 mm na hliníkové stupnici, v souladu s normou ISO 6876;
- Nedochozí ke smršťení při tuhnutí;
- Lze to použít vedle konvenčních technik, u technik s jedním čepem a u termoplastických výplní.

ZPŮSOB POUŽITÍ

Použití hrotů aplikátoru

1. Doporučujeme použít jednorázový plastový kryt injekční stříkačky, aby nedošlo ke křížové kontaminaci;
2. Před přímou aplikací do kanálku zkontrolujte, zda materiál vychází z injekční stříkačky;
3. Umístěte hrot injekční stříkačky správně do kanálku a stiskněte jemně píst tak, abyste nevytlačili nadměrné množství materiálu;
4. Dříve než injekční stříkačku uzavřete, zatáhněte píst zpět, aby materiál přestal vytékat;
5. Po použití očistěte přebytečný materiál, který zůstal na hrotu injekční stříkačky a přiměřeným tlakem uzavřete, aby nedocházelo ke kontaktu s vlhkostí, což způsobuje oschnutí materiálu;
6. Při následném použití injekční stříkačku očistěte a dezinfikujte, aby nedošlo ke křížové kontaminaci; v případě kontaminace se slinami nebo krví ji zlikvidujte.

A. VYPLNĚNÍ KOŘENOVÉHO KANÁLKU U STÁLÝCH ZUBŮ;

Tradiční technika - laterální komprese

1. Proveďte anestezii, místo kompletně izolujte a potom proveďte biomechanickou přípravu kanálku;
2. Sejměte uzavírací hrot a hrot aplikátoru připojte na injekční stříkačku;
3. Kanálek vysušte pouze absorpčními papírovými čepy, aniž by byl příliš moc suchý;
4. Pomocí injekční stříkačky aplikujte BIO-C SEALER přímo do apikální třetiny kanálku;
5. Do kanálku vložte gutaperčový čep podle posledního použitého pilníku, pokrytého přípravkem BIO-C SEALER;
6. Pomocí rentgenu zkontrolujte správné vyplnění kanálku;
7. Čep uřízněte nahřátými nástroji na požadovanou délku a vertikálně zmáčkněte;
8. Pomocí vody odstraňte nadbytečný materiál ze stěn kanálku, proveďte zaplnění korunky a opravu.

Důležité:

- U přípravku BIO-C SEALER nedochází ke smršťení při tuhnutí;
- BIO-C SEALER lze použít vedle konvenčních technik, u technik s jedním čepem;

- Když používáte kapsli, umístěte ji do aplikační pistole, stiskněte píst, tím se materiál vytlačí na skleněnou destičku, nebo vytlačte materiál přímo do kanálku, použijte jednu ze shora zmíněných technik;
- K odstranění gutaperči použijte konvenční techniky.

Technika s jedním čepem

1. Proveďte anestezii, místo kompletně izolujte a potom proveďte biomechanickou přípravu kanálku;
2. Sejměte uzavírací hrot a hrot aplikátoru připojte na injekční stříkačku;
3. Kanálek vysušte pouze absorpčními papírovými čepy, aniž by byl příliš moc suchý;
4. Pomocí injekční stříkačky aplikujte BIO-C SEALER přímo do apikální třetiny kanálku;
5. Vložte gutaperčový čep;
6. Pomocí rentgenu zkontrolujte správné vyplnění kanálku;
7. Čep uřízněte nahřátými nástroji na požadovanou délku a vertikálně zmáčkněte;
8. Pomocí pro tento účel vhodného irigačního roztoku odstraňte ze stěn kanálku přebytečný materiál, proveďte vyplnění kanálku a opravu.

B.LÉČBA VNITŘNÍ RESORPCE

1. Proveďte anestezii a kompletně odizolujte;
 2. Pomocí ostré kyrety odstraňte granulační tkáň z místa reabsorpce;
 3. Místo neutralizujte hydroxidem vápenatým ve formě pasty;
 4. Při dalším ošetření hydroxid vápenatý odstraňte;
 5. Kanálek vysušte pouze absorpčními papírovými čepy, aniž by byl příliš moc suchý;
 6. BIO-C SEALER s hrotem aplikátoru vložte napříč přes kanálek, nejprve do místa reabsorpce;
 7. Vložte gutaperčové čepy pomocí techniky laterální komprese;
 8. Nahřátými nástroji uřízněte čepy v horní části místa reabsorpce. Vertikálně jej stlačte tak, aby se výplňový materiál lépe odstranil z místa reabsorpce;
 9. Pomocí rentgenu zkontrolujte správné vyplnění místa resorpce a kanálku;
 10. Zbytek kanálku vyplňte gutaperčou;
 11. Proveďte výplň korunky skloionomerním cementem nebo jiným materiálem, kterému dáváte přednost, a zub opravte;
 12. Rentgenujte a sledujte alespoň dva roky
- Vyjmutí výplně
- K odstranění gutaperči použijte konvenční techniky.

VÝSTRAHA

- U všech indikací proveďte úplnou izolaci;
- BIO-C SEALER nepoužívejte k vyplnění kanálku bez gutapečových čepů;
- Produkt je citlivý na vlhkost; balení řádně uzavřete a dobře stlačte, aby nedošlo k vysušení;
- Nikdy neukládejte do ledničky;
- Kanálek osušte papírovými čepy, ale kanálek nevysušte příliš moc; vlhkost z dentinových kanálků spustí reakci tuhnutí materiálu;
- Produkt používejte pouze poté, co byla odstraněna infekce, protože v tomto stavu nedojde k reakci a materiál nezuhne díky kyselému pH v místě;
- Dbejte na to, aby v periapikální oblasti materiál příliš moc nepřetekl;
- Nepoužívejte špičky aplikátoru opakovaně.
- Před dalším použitím injekční stříkačku očistěte a sterilizujte, aby nedošlo ke křížové kontaminaci.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

- Při manipulaci s produktem noste bezpečnostní brýle, masku a rukavice. V případě kontaktu s očima nebo pokožkou omyjte vodou;
- Produkt nepoužívejte po datu expirace;
- Pokud je obal poškozen, produkt nepoužívejte.
- Nepoužívejte u pacientů, kteří oznámili citlivost na složky přípravku;
- Produkt nebyl testován na těhotných a kojících ženách;
- Produkt uchovávejte mimo dosah dětí.

ULOŽENÍ

- Produkt uchovávejte na suchém a větraném místě při teplotách od 15 do 30°C a relativní vlhkosti nižší než 60 %.
- Neukládejte do ledničky.

*Produkt je určen výhradně k použití zubním chirurgem.

MAGYAR

LEÍRÁS

Injektálható, használatra kész endodonciai biokerámia sealer.

INDIKÁCIÓK

1. Gyökércsatorna lezárása maradó fogakon;
2. Belső reszorpció kezelése.

ÖSSZETÉTEL

A kalcium-szilikátok, kalcium-aluminát, kalcium-oxid, cirkónium-oxid, vas-oxid, szilícium-dioxid és diszpergálószer.

TULAJDONSÁGOK

- Használatra kész biokompatibilis termék;
 - Feldolgozási idő: 60 perc;
 - Kötési idő: 120-240 perc (2-4 óra) a csatornába való bevitelt követően, ISO 6876 szerint;
- Fontos: Száritás papírcsúccsal, a csatorna túlságos kiszáritása nélkül; a dentintubulusok nedvessége indítja el az anyag kötési reakcióját;
- Antibakteriális és bakteriosztatikus erősen lúgos kémhatása miatt - pH: 12,5;
 - Magas radiopacitás: az alumínium skálán 7 mm, az ISO 6876 szabvány szerint ;
 - Nem zsugorodik a kötés során;
 - A hagyományos eljárások mellett a BIO-C SEALER alkalmazható mind az egy-csúcsos, mind a termoplasztikus töménésnél.

ALKALMAZÁSI MÓD

Használjunk applikátorfejeket

1. Rögzítsük az applikátort a fecskendőre és kémiailag fertőtlenítsük.
2. Javasoljuk eldobható műanyag fólia használatát a fecskendőn a keresztfertőződés elkerülése érdekében;
3. Mielőtt a gyökércsatornába fecskendezné, győződjön meg arról, hogy az anyag kijön a fecskendőből;
4. Illesszük az fecskendőt az applikátor véggel a csatornába, majd enyhe nyomással adagoljuk az anyagot, a felesleges anyagvesztés elkerülése érdekében;
5. A fecskendő lezárása előtt húzzuk vissza a dugattyút, hogy megállítsuk a túlfolyást;
6. Távolítsuk el a felesleges anyagot a fecskendő hegyéről, és megfelelő nyomással zárjuk be, hogy elkerüljük a nedvességgel való érintkezést, amely kiváltja a készítmény megkötését;
7. Tisztítsuk meg és fertőtlenítsük a fecskendőt további használat esetén a keresztzennyeződés elkerülése érdekében; ha nyálállal vagy vérrel szennyeződik, dobjuk ki.

A. GYÖKÉRCSATORNA LEZÁRÁSA MARADÓ FOGAKON;

Hagyományos laterális kondenzáció

1. Érzéstelenítsen, helyezze fel az abszolút izolálást, majd végezze el a gyökércsatorna biomechanikai előkészítését;
2. Távolítsuk el a zárókupakot és helyezzük az applikátorfejet a fecskendőre;
3. A gyökércsatornát csak nedvszívó papírcsúccsal szárítsuk, hogy elkerüljük a túlzott szárítást;
4. Helyezzük a BIO-C SEALER-t közvetlenül a fecskendővel a gyökércsatorna apikális harmadába;
5. Helyezzük a gyökércsatornába a Bio-C Sealerral bevont guttaperchacsúcsot az utolsó használt reszelő méretének megfelelően;
6. Készítsünk röntgenfelvételt a gyökércsatorna helyes tömésének ellenőrzésére;
7. Felmelegített műszerrel csípjuk le a csúcsot a kívánt hosszánál, majd vertikálisan tömörítsük;
8. Vízzel távolítsuk el a felesleges anyagot a csatornafalakról, készítsünk koronális tömést és fejezzük be a fog helyreállítását.

Fontos:

- BIO-C SEALER nem zsugorodik a kötés során;
- A hagyományos eljárások mellett a BIO-C SEALER alkalmazható az egy-csúcsos és a termoplasztikus tömési eljárásnál;
- A kapszulasziszterelés esetén, helyezzük azt a pisztolyra, gyakoroljunk nyomást a dugattyúra, hogy egy üveglapon eloszlassuk az anyagot, vagy közvetlenül fecskendezzük a csatornába, a fent említett eljárások valamelyikével;
- Alkalmazzunk hagyományos guttapercha eltávolító módszert.

Egy-csúcsos eljárás

1. Érzéstelenítsen, helyezze fel az abszolút izolálást, majd végezze el a gyökércsatorna biomechanikai előkészítését;
2. Távolítsuk el a zárókupakot és helyezzük az applikátorfejet a fecskendőre;
3. A gyökércsatornát csak nedvszívó papírcsúccsal szárítsuk, hogy elkerüljük a túlzott szárítást;
4. Helyezzük a BIO-C SEALER-t közvetlenül a fecskendővel a gyökércsatorna apikális harmadába;
5. Helyezzük be a guttaperchacsúcsot;
6. Készítsünk röntgenfelvételt a gyökércsatorna helyes tömésének ellenőrzésére;
7. Felmelegített műszerrel csípjuk le a csúcsot a kívánt hosszánál, majd vertikálisan tömörítsük;

8. Megfelelő öblítő oldattal távolítsuk el a felesleges anyagot a csatorna falakról, készítsünk koronális tömést és fejezzük be a fog helyreállítását.

B.BELŐ RESZORPCIÓ KEZELÉSE

1. Érzéstelenítsen és helyezze fel az abszolút izolálást;
2. Távolítsuk el a granulált szövetet a reszorpciós területről éles kürettel;
3. Semlegesítsük a területet kalcium-hidroxid pasztával;
4. Távolítsuk el a kalcium-hidroxid pasztát a következő menetben;
5. A gyökércsatornát csak nedvszívó papírcsúccsal szárítsuk, hogy elkerüljük a túlzott szárítást;
6. Az applikátorfej segítségével a csatornán keresztül vigyük be a BIO-C SEALER-t, elsősorban biztosítva a reabszorpciós területnek;
7. Helyezzük be a járulékos guttaperchacsúcsokat a laterális kompaktáció technikával;
8. Felmelegített műszerrel csípjuk le a csúcsokat a reszorpció felső részénél. Végezzünk vertikális tömörítést, a sealer jobb eloszlására a reszorpciós területen.
9. Készítsünk röntgenfelvételt a reszorpciós terület és a gyökércsatorna helyes tömésének ellenőrzésére;
10. A csatorna további részét töltsük fel guttaperchéval;
11. Készítsünk koronális tömést üvegonomerral vagy más előnyben részesített anyaggal és fejezzük be a fog helyreállítását;
12. Készítsünk röntgenfelvételt és kövessük a folyamatot minimum két évig.

Tömés eltávolítás

- Alkalmazzunk hagyományos guttapercha eltávolító módszert.

FIGYELMEZTETÉS

- Alkalmazzunk abszolút izolálást minden esetben;
- Ne használjunk BIO-C SEALER anyagot a csatorna tömésére guttapercha csúcsok nélkül;
- A termék nedvességre érzékeny, ezért megfelelő nyomással zárjuk jól le a csomagolást, hogy megakadályozzuk a a megkötési folyamatot;
- Nem szabad hűtőszekrényben tárolni;
- Szárítsuk a csatornát papírcsúcsokkal, de ne túlságosan; a gyökércsatornák nedvessége indítja el az anyag kötési reakcióját;
- A terméket csak azután alkalmazzuk, hogy ellenőriztük a fertőzést, mert ebben a fázisban nem indul meg az anyag kötési reakciója a terület savas pH-ja miatt;

- Kerüljük az anyag túlzott mértékű kifolyását a periapikális területre;
- Ne használjuk újra az applikátorfejeket;
- Tisztítsuk meg és sterilizáljuk a fecskendőket többszöri használat esetén a keresztszennyeződés elkerülése érdekében.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Viseljük védőszemüveget, maszkot és kesztyűt a termék használatakor. Ha szembe vagy bőrre kerül, mossuk le vízzel.
- Ne használjunk lejárt szavatossági idejű terméket;
- Ne használjunk terméket, ha csomagolása megsérült;
- Ne használjuk a terméket betegeken, akik a készítmény komponenseire érzékenyek.
- A készítményt nem vizsgálták terhes és szoptató anyákon;
- A terméket tartsuk gyermekektől távol.

TÁROLÁS

- Tartsuk a terméket száraz, jól szellőző, 60% alatti relatív páratartalmú helyen 15-30°C-on.
- Ne tároljuk hűtőszekrényben.

*A terméket kizárólag csak szájsebészek, fogszakorvosok alkalmazhatják.

TÜRKÇE

TANIM

Kullanıma hazır biyoseramik endodontik siman.

ENDİKASYONLAR

1. Kalıcı dişlerin kanal dolgusu;
2. İç rezorpsiyon tedavisinde.

İÇERİKLER

Kalsiyum Silikat, kalsiyum Alüminat, kalsiyum oksit, zirkonyum oksit, demir oksit, Silikon dioksit ve dispersiyon ajanı.

TEKNİK BİLGİLER

- Kullanıma hazır biyoyumlu ürün;
- Setleşme süresi: ISO 6876 talimatına göre kanal içine ekledikten 120-240 dakika (2-4 saat) sonra.

Önemli: Paper point kağıt konilerle kurutun, ama kanalı aşırı kurutmayın; dentin tübüllerden gelen nem malzemenin sertleşmesini sağlayacak;

- Yüksek alkalinite-pH: 12,5 dolay Antibakteriyel ve bakteriyostatik;
- Yüksek radyopasite: ISO 6876'ya göre; alüminyum ölçüsünde 7 mm;
- Sertleşme anında kontraksiyon yapmaz ;
- Geleneksel tekniklerden başka Tek koni ve termoplastik dolgu tekniklerinde kullanılabilir.

KULLANIM TEKNİĞİ

Uygulama uçların kullanımı.

1. Çapraz bulaşmayı önlemek için tek kullanımlık plastik kapağı şırıngaya yerleştirmek önerilir;
2. Kanala doğrudan uygulamadan önce malzemenin şırıngadan çıkışını onaylayın;
3. Uç ve şırıngayı kanala yerleştirin ve aşırı ürün çıkışını önlemek için pistonu az güç ile basın;
4. Şırıngayı kapatmadan önce çıkış akışını durdurmak için pistonu geri çekin;
5. Şırınganın ucundaki aşırı malzemeyi çıkarın ve kullanımdan sonra ürünün kuruluğuna ürünün kuruluğuna neden olan nem girişini engellemek için kullanımdan sonra yeterli basınç ile kapatın.
6. Çapraz bulaşmadan kaçınmak için sonraki kullanımlarda şırıngayı temizleyin ve dezenfekte edin; tükürük ya da kan ile kirlenme durumunda ıskarta edin.

A. KALICI DİŞLERİN KÖK KANALLARININ DOLGUSU

Geleneksel Teknik – Lateral kompaksiyon

1. Anestezi yaptıktan sonra, mutlak izolman yapın ve sonra kanalın biyomekanik hazırlığı yapın;
2. Kapatma ucunu kaldırın ve uygulama ucu şırıngaya yerleştirin;
3. Kanalı sadece kâğıt koniler ile aşırı kuruluğa neden olmadan kurutun
4. Şırınga ile BIO-C SEALER'i apikal üçlüye uygulayın;
5. Kanala kullanılan son eğeye göre BIO-C SEALER ile kaplı gutta perka yerleştirin;
6. Kanalın doğru tamamlanmasını kontrol etmek için radyografi yapın;
7. Koniyi istenilen ebatla ısıtılan araçlarla kesin sonra vertikal kompaksiyon yapın;
8. Kanal duvarlarındaki fazla malzemeyi irrigasyon solüsyonları ile çıkarın, koroner sızdırmazlığı ve restorasyonu gerçekleştirin.

Önemli:

- BIO-C SEALER sertleşme kontraksiyonu göstermez;
- BIO-C SEALER geleneksel tekniklerde, tek koni ve termoplastik dolgu tekniklerinde kullanılabilir;

- Kapsül olarak sunulunca kapsülleri kullanmak için aplikatörün pistonuna basın malzemeyi cam plakaya veya yukardaki tekniklerden birini seçerek doğrudan kanala uygulayın;
- Guttayı çıkarmak için geleneksel teknikleri kullanın.

Tek koni tekniği

1. Anestezi yapın mutlak izolman yaptıktan sonra kanalın biyomekanik hazırlığını yapın;
2. Kapatma ucunu kaldırın ve uygulama ucunu şırıngaya yerleştirin;
3. Kanalı sadece kâğıt koniler ile aşırı kuruluk olmadan kurutun;
4. BIO-C SEALER'i kanalın apikal üçlüsüne şırınga ile doğrudan uygulayın;
5. Gutta perka koniyi yerleştirin;
6. Kanalın doğru dolumu kontrol etmek için radyografi yapın;
7. Koniye istenilen yükseklikte ısıtılan araçlarla kesin sonra vertikal kompaksiyon yapın;
8. Kanal duvarlarındaki fazla malzemeyi irrigasyon solüsyonları ile çıkarın, koroner sızdırmazlığı ve restorasyonu gerçekleştirin.

B. İÇ REZORPSİYONUN TEDAVİSİ

1. Anestezi yapın mutlak izolmanı yerleştirin;
 2. Keskin küretlerle rezorpsiyon alanındaki granül dokuyu çıkarın;
 3. Kalsiyum hidroksit pat ile ortamı nötralize edin;
 4. Sonraki muayenede kalsiyum hidroksit 'i çıkarın;
 5. Kanalı sadece kâğıt koniler ile aşırı kuruluk olmadan kurutun;
 6. BIO-C SEALER'i kanal boyunca aplikatör ucu ile takın, rezorpsiyon alanına özen gösterin;
 7. Lateral sıkıştırma tekniğine göre Gutta perka ve aksesuarları yerleştirin;
 8. Isıtılmış aletler ile rezorpsiyonun üst kısmındaki konileri kesin. Rezorpsiyon yerinde simanın daha iyi drenajı için vertikal sıkıştırmayı gerçekleştirin;
 9. Rezorpsiyon ve kanalın doğru dolumu doğrulamak için radyografi yapın;
 10. Kanalın geriye kalan kısmını gutta perka ile doldurun;
 11. Cam iyonomer veya tercihinize göre diğer malzeme ile koroner sızdırmazlık gerçekleştirin ve dişin dolgusunu yapın;
 12. Radyografi yapın ve en az iki yıl boyunca kontrol edin;
- Dolgunun çekilmesi.
- Guttayı çıkarmak için geleneksel teknikleri kullanın.

UYARILAR

- Tüm endikasyonlarda mutlak izolasyon yapın;
- Gutta perka koni koymadan BIO-C SEALER'i kanalı doldurmak için kullanmayın;
- Ürün neme duyarlıdır, bu nedenle kurutmayı önlemek için uygun basınçla ambalajı kapatın;
- Asla buzdolabında saklamayın;
- Kanalı kuru kâğıt konilerle, aşırı kurutmadan kurutun; dentin tübüllerden gelen nem malzemenin sertleşmesini başlatacaktır.
- Ürünü sadece enfeksiyonu kontrol ettikten sonra kullanın, çünkü bu aşamada malzemenin sertleşmesi ortamın asidik pH nedeniyle oluşmaz;
- Ürünün aşırı miktarı periapikal bölgeye kaçmasını önleyin;
- Uygulama uçlarını tekrar kullanmayın;
- Çapraz bulaşmadan kaçınmak için sonraki kullanımlarda şırıngayı temizleyin ve dezenfekte edin;

ÖNLEMLER

- Ürünü işlerken gözlük, maske ve eldiven kullanın. Gözler veya cilt ile temas durumunda su ile yıkayın;
- Ürünün son kullanma tarihinden sonra kullanmayın;
- Zarar görmüş ambalajın ürünü kullanmayın;
- Formülün herhangi bir bileşenine hassasiyeti olan hastalarda kullanmayın.
- Ürün gebe ve emzikli annelerin üzerinde denenmemiştir;
- Çocuklardan uzak tutun.

DEPOLAMA

- Ürünü kuru ve havadar bir yerde 15 ile 30 ° arasında ve hava nemi % 60 altında bir ortamda saklayın.
- Buzdolabında saklamayın.

*Bu ürün diş hekimin özel kullanımı içindir.

БЪЛГАРСКИ ДЕФИНИЦИЯ

Ендодонтски биокерамичен цимент, за инжектиране, готов за употреба.

ПОКАЗАНИЯ

1. Обтурация на радикулярни канали на постоянни зъби;

2. Лечение на вътрешна резорбция.

СЪДЪРЖАНИЕ

Калциев силикат, калциев алуминат, калциев оксид, циркониев оксид, железен оксид, силициев двуокис и агент за дисперсия.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

- Биосъвместим продукт готов за употреба;
- Време за Втвърдяване: 120-240 минути (2-4 часа) след поставяне в канала, в съответствие със стандарт ISO 6876;

Важно: подсушете с хартиени конуси, но не оставяйте продуктът да изсъхне твърде много; влагата идваща от зъбните тубули ще започне реакцията за втвърдяване на материала;

- Анти-бактериално и бактериостатично поради високата алкалност - pH: 12,5;
- Висока радио-плътност: 7 mm по алуминиевата скала, в съответствие със стандарт ISO 6876;
- Пълнежът не се свива;
- Освен конвенционалните техники, може да се използва и с техника с един конус и термопластична обтурация.

ТЕХНИКА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Употреба на Накрайниците за апликация

1. Препоръчва се да използвате пластмасово покритие на спринцовката за еднократна употреба, за да избегнете кръстосано замърсяване;
2. Проверете дали материалът излиза от спринцовката преди директна апликация в канала;
3. Правилно поставете комплектът накрайник и спринцовка в канала и натиснете буталото леко, за да не излезе твърде много от продукта;
4. Преди да затворите спринцовката, приберете буталото, за да прекъснете потока на материал;
5. Почистете излишния материал от накрайника на спринцовката и затворете с подходящ натиск след употреба, за да не влиза влажност, която довежда до изсъхване на продукта;
6. Почистете и дезинфекцирайте спринцовката при следваща употреба, за да избегнете кръстосано замърсяване; изхвърлете я в случай на замърсяване със слюнка или кръв.

A. ОБТУРАЦИЯ НА РАДИКУЛЯРНИ КАНАЛИ НА ПОСТОЯННИ ЗЪБИ

Традиционна Техника – Странично Компактиране

1. Поставете упойка, направете абсолютна изолация, и след това извършете био-механична

подготовка на канала;

2. Махнете уплътнителният крайник и сложете крайникът за апликация на спринцовката;
3. Подсушете канала само с хартиени конуси без да изсушавате твърде много;
4. Сложете BIO-C SEALER в апликалната третина на канала направо със спринцовката;
5. Пъхнете конусът от гутаперка в канала покрито с BIO-C SEALER в съответствие с последната използвана пила;
6. Направете рентгенова снимка, за да проверите правилното попълване на канала;
7. Отрежете конусът на необходимата височина със затоплени инструменти, последвано от вертикално компактиране;
8. Махнете излишния материал от стените на канала с вода, направете коронарно запечатване и реставрация.

Важно:

- Пълнежът от BIO-C SEALER не се свива;
- Освен с конвенционалните техники, BIO-C SEALER може да се използва и с техника с един конус;
- За да изпилвате формата на капсула, поставете я в пистолета, натиснете буталото, за да разпределите материала върху едно стъкло или направо в канала, като използвате една от техниките цитирани по-горе;
- Използвайте конвенционалните техники за премахване на гутаперка.

Техника с един конус

1. Поставете упойка, направете абсолютна изолация, и след това извършете био-механична подготовка на канала;
2. Махнете уплътнителният крайник и сложете крайникът за апликация на спринцовката;
3. Подсушете канала само с хартиени конуси без да изсушавате твърде много;
4. Сложете BIO-C SEALER в апликалната третина на канала направо със спринцовката;
5. Пъхнете конусът от гутаперка;
6. Направете рентгенова снимка, за да проверите правилното попълване на канала;
7. Отрежете конусът на необходимата височина със затоплени инструменти, последвано от вертикално компактиране;
8. Махнете излишния материал от стените на канала с оросителни разтвори подходящи за тази цел, направете коронарно запечатване и реставрация.

V. ЛЕЧЕНИЕ НА ВЪТРЕШНА РЕЗОРБЦИЯ

1. Поставете упойка и направете абсолютна изолация;
2. Махнете гранулираната тъкан в района на резорбцията с остра кюрета;
3. Неутрализирайте средата с паста от калциев хидроокис;
4. Махнете калциевият хидроокис при следващата операция;
5. Подсушете канала само с хартиени конуси без да изсушавате твърде много;
6. Поставете BIO-C SEALER с накрайника за апликация в целия канал, като дадете предимство на мястото на резорбцията;
7. Сложете помощните конуси от гутаперка в съответствие с техниката на странично компактиране;
8. Изрежете конусите в горната част на резорбцията със затоплени инструменти;
9. Направете рентгенова снимка, за да проверите правилното попълване на мястото на резорбцията и канала;
10. Направете obturation на останалата част от канала с гутаперка;
11. Направете коронарно запечатване със стъклен йономер или друг материал, който предпочитате, е реставрирайте зъба;
12. Направете рентгенова снимка и наблюдавайте периодично поне две години.

Отстраняване на obturation

- Използвайте конвенционални техники за отстраняване на гутаперка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Използвайте абсолютна изолация при всички показания;
- Не използвайте BIO-C SEALER за попълване на канал без конуси от гутаперка;
- Продуктът е чувствителен на влага, затова хубаво затваряйте опаковката с необходимия натиск, за да предотвратите изсъхването на продукта;
- Никога не съхранявайте в хладилник;
- Сушете канала с хартиени конуси, но без да сушите твърде много; влагата идваща от зъбните тубули ще започне реакцията за втвърдяване на материала.
- Използвайте продуктът само след като контролирате възпалението, защото в тази фаза може да не се осъществи втвърдяване на материала, заради киселинното pH на средата;
- Избягвайте да провокирате изтичане на твърде много материал към периапикалния район;
- Не използвайте накрайниците за апликация отново;

- Почистете и дезинфекцирайте спринцовката при следваща употреба, за да избегнете кръстосано замърсяване.

ΠΡΕΔΠΑΖΝΗ ΜΕΡΚΗ

- Използвайте защитни очила, маска и ръкавици, когато работите с продукта. В случай на контакт с очите или кожата, измийте с вода;
- Не използвайте продукта след срока на годност;
- Не използвайте продукта, ако опаковката е повредена.
- Не използвайте при пациенти, които информират за чувствителност към някоя от съставките на формулата.
- Продуктът не е тестван при бременни и кърмещи жени;
- Да се пази от деца.

СЪХΡΑΝΗΝΗΕ

- Съхранявайте продуктът на сухи е проветриво място между 15 и 30°C и относителна влажност на въздуха от 60%.
- Не съхранявайте в хладилник.

*Продуктът трябва да се използва само от стоматолог хирург.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΡΙΣΜΟΣ

Ενδοδοντικό βιοκεραμικό ενέσιμο σφράγισμα, έτοιμο προς χρήση

ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

1. Σφράγισμα του ριζικού σωλήνα των μόνιμων οδόντων,
2. Θεραπευτική αγωγή με εσωτερική επαναρόρηση.

ΣΥΝΘΕΣΗ

Ασβεστούχο πυρίτιο, αργίλιο ασβέστιο, οξειδίο ασβεστίου, οξειδίο ζirkονίου, οξειδίο σιδήρου, διοξειδίο του πυρίτιου και γαλακτωματοποιητής.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Προϊόν βιοσυμβατό, έτοιμο προς χρήση.
- Χρόνος ρύθμισης : 120-240 λεπτά (2-4 ώρες) ύστερα από την εισαγωγή μέσα στον ριζικό σωλήνα,

σύμφωνα με την προδιαγραφή ISO 6876

Σημαντικό : Στεγνώστε το με χάρτινους κώνους, αλλά χωρίς να στεγνώστε τον ριζικό σωλήνα σε υπερβολικό βαθμό. Η υγρασία η οποία θα προέλθει από τα σωληνάρια της οδοντίνης θα προκαλέσει την ενεργοποίηση του υλικού.

- Αντιβακτηριδιακό και βακτηριδιοστατικό χάρις στην υψηλή του αλκαλικότητα - pH : 12,5:
- Υψηλή αντίσταση έναντι της ραδιοακτινοβολίας : 7 χιλιοστά κλίμακας αλουμινίου, σύμφωνα με την προδιαγραφή ISO 6876.
- Δεν υφίσταται παραμετρική συστολή.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί επιπροσθέτως των συμβατικών τεχνικών, σε τεχνικές μονού κώνου και θερμοπλαστικής πλήρωσης.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗΣ

Χρήση των ακροφυσίων έγχυσης

1. Συστοιύμε την χρήση ενός πλαστικού καλύμματος μιας χρήσης επί της σύριγγας ώστε να αποφεύγετε την διασταυρούμενη μόλυνση.
2. Επιβεβαιώστε την διέλευση του υλικού προς την έξοδο της σύριγγας πριν από την απευθείας έγχυσή του στον ριζικό σωλήνα.
3. Τοποθετήστε το σύνολο του ακροφυσίου και της σύριγγας όπως πρέπει μέσα στον ριζικό σωλήνα και πιέστε ελαφρά το έμβολο ώστε να αποφεύγετε την έγχυση υπερβολικής ποσότητας του προϊόντος.
4. Προτού κλείσετε την σύριγγα, ανασύρατε το έμβολο ώστε να σταματήσετε την εκροή του προϊόντος.
5. Καθαρίστε κάθε πλεόνασμα υλικού που ενδέχεται να έχει απομείνει πάνω στο ακροφύσιο της σύριγγας και κλείστε την με την κατάλληλη πίεση ύστερα από την χρήση, ώστε να αποφεύγετε την επαφή με την υγρασία η οποία προκαλεί το στέγνωμα του προϊόντος.
6. Καθαρίστε και απολυμάνετε την σύριγγα σε περίπτωση διαδοχικών χρήσεων ώστε να αποφεύγετε την διασταυρούμενη μόλυνση μέσω του στέλου ή του αίματος, και πετάξτε την στα απορρίμματα.

A. ΣΦΡΑΓΙΣΜΑ ΤΟΥ ΡΙΖΙΚΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΤΩΝ ΜΟΝΙΜΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ

Η παραδοσιακή τεχνική - Πλευρική συμπίεση

1. Εφαρμόστε μία τοπική νάρκωση, τοποθετήστε μία απόλυτη μόνωση κι έπειτα προβείτε στην βιομηχανική προετοιμασία του ριζικού σωλήνα.
2. Αφαιρέστε το ακροφύσιο σφραγίσματος και εγκαταστήστε το ακροφύσιο έγχυσης στην σύριγγα.
3. Στεγνώστε τον ριζικό σωλήνα με απορροφητικό χαρτί χωρίς να προκαλέσετε υπερβολική ξηρότητα.

4. Εγχύσατε απευθείας το BIO-C SEALER μέσα στο κατώτερο ένα τρίτο του σωλήνα, με την σύριγγα
5. Εισάγετε τον κώνο από γουατπέρκα μέσα στον ριζικό σωλήνα σύμφωνα με τον τελευταίο υποδοχέα που έχει χρησιμοποιηθεί, επικαλυμμένο με BIO-C SEALER.
6. Ακτινογραφία για να ελεγχθεί η σωστή πλήρωση του ριζικού σωλήνα.
7. Κόψτε τον κώνο στο επιθυμητό ύψος χρησιμοποιώντας θερμαινόμενα όργανα, με συνακόλουθη εφαρμογή κάθετης συμπίεσης.
8. Χρησιμοποιώντας ύδωρ,, αφαιρέστε το πλεονάζον υλικό από τα τοιχώματα του ριζικού σωλήνα, προβείτε σε σφράγισμα και επανόρθωση κορώνας.

Προσοχή !

- Το BIO-C SEALER δεν αντέχει παραμετρική συμπίεση .
- Το BIO-C SEALER μπορεί να χρησιμοποιηθεί επιπροσθέτως συμβατικών τεχνικών, σε τεχνικές μονού κώνου.
- Για την εισαγωγή της κάψουλας, τοποθετήστε την στο πιστολέτο, πιέστε το έμβολο για να απλώσετε το υλικό σε μια υάλινη πλάκα ή να το εισάγετε απευθείας μέσα στον ριζικό σωλήνα, εφαρμόζοντας μια από τις προαναφερθείσες τεχνικές.
- Χρησιμοποιήστε συμβατικές τεχνικές αφαίρεσης γουατπέρκας .

Η τεχνική μονού κώνου

1. Εφαρμόστε μία τοπική νάρκωση, τοποθετήστε μία απόλυτη μόνωση κι έπειτα προβείτε στην βιομηχανική προετοιμασία του ριζικού σωλήνα.
2. Αφαιρέστε το ακροφύσιο σφραγίσματος και εγκαταστήστε το ακροφύσιο έγχυσης στην σύριγγα.
3. Στεγνώστε τον ριζικό σωλήνα με απορροφητικό χαρτί χωρίς να προκαλέσετε υπερβολική ξηρότητα.
4. Εγχύσατε απευθείας το BIOCLEANER μέσα στο κατώτερο ένα τρίτο του σωλήνα, με την σύριγγα
5. Εισάγετε τον κώνο γουατπέρκας.
6. Ακτινογραφία για να ελεγχθεί η σωστή πλήρωση του ριζικού σωλήνα.
7. Κόψτε τον κώνο στο επιθυμητό ύψος χρησιμοποιώντας θερμαινόμενα όργανα, με συνακόλουθη εφαρμογή κάθετης συμπίεσης.
8. Αφαιρέστε το πλεονάζον υλικό από τα τοιχώματα του ριζικού σωλήνα με χρήση καταλλήλων γ'αυτών τον σκοπό διαλυμάτων τα οποία διαχέονται, προβείτε σε σφράγισμα και επανόρθωση κορώνας.

B. ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΗ ΑΓΩΓΗ ΜΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ

1. Εφαρμόστε μία τοπική νάρκωση και τοποθετήστε μία απόλυτη μόνωση.
2. Αφαιρέστε τον ιστό ο οποίος παρουσιάζει κόκκους από την ζώνη επαναρρόφησης χρησιμοποιώντας τα

κατάλληλα εργαλεία απόξεσης.

3. Εξουδετερώστε την ζώνη με την χρήση πολλού υδροξειδίου του ασβεστίου.

4. Αφαιρέστε το υδροξείδιο του ασβεστίου στην επόμενη χειρουργική συνεδρία.

5. Στεγνώστε τον ριζικό σωλήνα με απορροφητικό χαρτί χωρίς να προκαλέσετε υπερβολική ξηρότητα.

6. Εισάγετε το BIO-C SEALER με το ακροφύσιο έγχυσης δια μέσου του ριζικού σωλήνα με προτεραιότητα στην ζώνη επαναρρόφησης.

7. Εισάγετε τους συμπληρωματικούς κώνους γουταπέρκας σύμφωνα με την τεχνική της πλευρικής συμπίεσης.

8. Κόψτε τους κώνους στο άνω μέρος της επαναρρόφησης με θερμαινόμενα εργαλεία. Εφαρμόστε μια κάθετη συμπίεση για καλύτερη τοποθέτηση του στεγανοποιητή σε τούτη τη ζώνη επαναρρόφησης.

9. Ακτινογραφία για να ελεγχθεί η σωστή πλήρωση της ζώνης επαναρρόφησης και του ριζικού σωλήνα.

10. Πληρώσατε (γεμίστε) το εναπομένον μέρος του ριζικού σωλήνα με γουταπέρκα.

11. Πραγματοποιήστε ένα σφράγισμα κορώνας με υαλο-ιονομερές ή με άλλο υλικό της προτίμησής σας και επανορθώστε το δόντι.

12. Ακτινογραφία και παρακολούθηση για τουλάχιστον δύο έτη.

Αφαίρεση υλικού πλήρωσης

• Χρησιμοποιήστε συμβατικές τεχνικές αφαίρεσης γουταπέρκας .

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

• Χρησιμοποιήστε μια απόλυτη μόνωση σε όλες τις θεραπευτικές ενδείξεις.

• Μην χρησιμοποιείτε το BIO-C SEALER για την πλήρωση του ριζικού σωλήνα χωρίς κώνους γουταπέρκας.

• Καθότι το προϊόν είναι ευαίσθητο έναντι της υγρασίας, φροντίστε να κλείνετε την συσκευασία με την κατάλληλη πίεση ώστε να αποφύγετε το στέγνωμα του προϊόντος.

• Μην φυλάσσετε ποτέ το προϊόν εντός ψυγείου.

• Στεγνώστε το ριζικό σωλήνα με χάρτινους κώνους, αλλά χωρίς να τον στεγνώσετε σε υπερβολικό βαθμό. Διότι η υγρασία η οποία θα προέλθει από τα σωληνάρια της οδοντίνης θα προκαλέσει την ενεργοποίηση του υλικού.

• Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον αφού ελέγξετε την μόλυνση, διότι σε αυτό το στάδιο, η ρυθμιστική αντίδραση του υλικού δεν συντελείται εξ αιτίας του όξινου pH το οποίο επικρατεί σε αυτό το μέρος.

• Αποφεύγετε την υπερβολική εκροή του προϊόντος προς το περιζύο.

• Μην επαναχρησιμοποιείτε τα ακροφύσια του εργαλείου έγχυσης του υλικού.

• Καθαρίστε και απολυμάνετε την σύριγγα σε περίπτωση διαδοχικών χρήσεων, ώστε να αποφύγετε την

διασταυρούμενη μόλυνση.








ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά, μάσκα και γάντια όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση επαφής με τους οφθαλμούς ή την επιδερμίδα, ξεπλύνετε το μέρος της επαφής με καθαρό ύδωρ.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξεως.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση που η συσκευασία παρουσιάζει ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ασθενείς οι οποίοι αναφέρουν ευαισθησία έναντι των συστατικών της σύνθεσης του.
- Το παρόν προϊόν δεν έχει δοκιμασθεί σε έγκυες και θηλάζουσες γυναίκες.
- Διατηρήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Διατηρήστε το προϊόν σε μέρος στεγανό και αεριζόμενο σε θερμοκρασία μεταξύ 15 και 30 βαθμών Κελσίου και σε σχετική υγρασία κάτω του 60%.
 - Μην φυλάσσετε το προϊόν εντός ψυγείου.
- *Το παρόν προϊόν δέν να χρησιμοποιείται αποκλειστικώς από χειρουργό οδοντίατρο.

Symbology | Simbología | Simbologia

	<p>For care, see accompanying documents. Cuidado, consultar documentos adjuntos. Cuidado, consultar documentos acompanhantes.</p>				
	<p>Minimum and maximum temperature limit. Límite mínimo y máximo de temperatura. Limite mínimo e máximo de temperatura.</p>				
	<p>Single use accessories. Accesorios de un solo uso. Acessórios de uso único.</p>		<p>Keep under shelter of the sun. Mantener al abrigo del sol. Manter ao abrigo do sol.</p>		
	<p>Keep dry. Mantener seco. Manter seco.</p>		<p>Non-sterile. No estéril. Não estéril.</p>		<p>Medical devices.</p>

AT
Th

AT
fab
pro

AT
nã
su

10

AM

Re
CR
Ne
00
86
SE
99

ATTENTION: This product must be used according to the instructions described in this manual. The manufacturer is not responsible for failure or damage caused by incorrect handling or use.

ATENCIÓN: Este producto debe ser usado de acuerdo con las instrucciones de este manual. El fabricante no es responsable por fallas o daños causados por la utilización incorrecta de este producto, o por su utilización en situaciones que no estén de acuerdo con este manual.

ATENÇÃO: Este produto deve ser usado de acordo com as instruções deste manual. O fabricante não é responsável por falhas ou danos causados pela utilização incorreta deste produto ou pela sua utilização em situações de não conformidade com este manual.

10503823 - 0415022023

ANVISA: 10349459014

RX ONLY



Responsável técnico | Technical contact Responsable técnico: Sônia M. Alcântara - CRO-PR 4536.  **EMERGO EUROPE** Westervoortsedijk 60 - 6827 AT Arnhem - The Netherlands.  **Angelus Indústria de Produtos Odontológicos S/A.** CNPJ 00.257.992/0001-37 I.E. 60128439-15. Rua Waldir Landgraf, 101 Bairro Lindóia - CEP 86031-218 - Londrina - PR Brasil. **ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR | CUSTOMER SERVICE | ATENCIÓN AL CONSUMIDOR:** +55 (43) 2101-3200 -  +55 (43) 99919-0244 | 0800 727 3201 (Brasil) | sac@angelus.ind.br | www.angelus.ind.br.

